

EL PORVENIR DE CENTRO AMÉRICA

AVISAMOS á nuestros lectores que desde el número 5 de nuestra Revista, en Adelante, las condiciones de la subscripción serán las siguientes

Por un año	\$ 10 plata
Por un semestre	6 "
Por un trimestre	3 25
Número suelto	32

Todo pago será anticipado

La presente tarifa regirá tan solo para cuatro meses

Aprovechamos esta oportunidad para rendir nuestros agradecimientos al público lector por la lisonjera acogida que ha dispensado a nuestro semanario

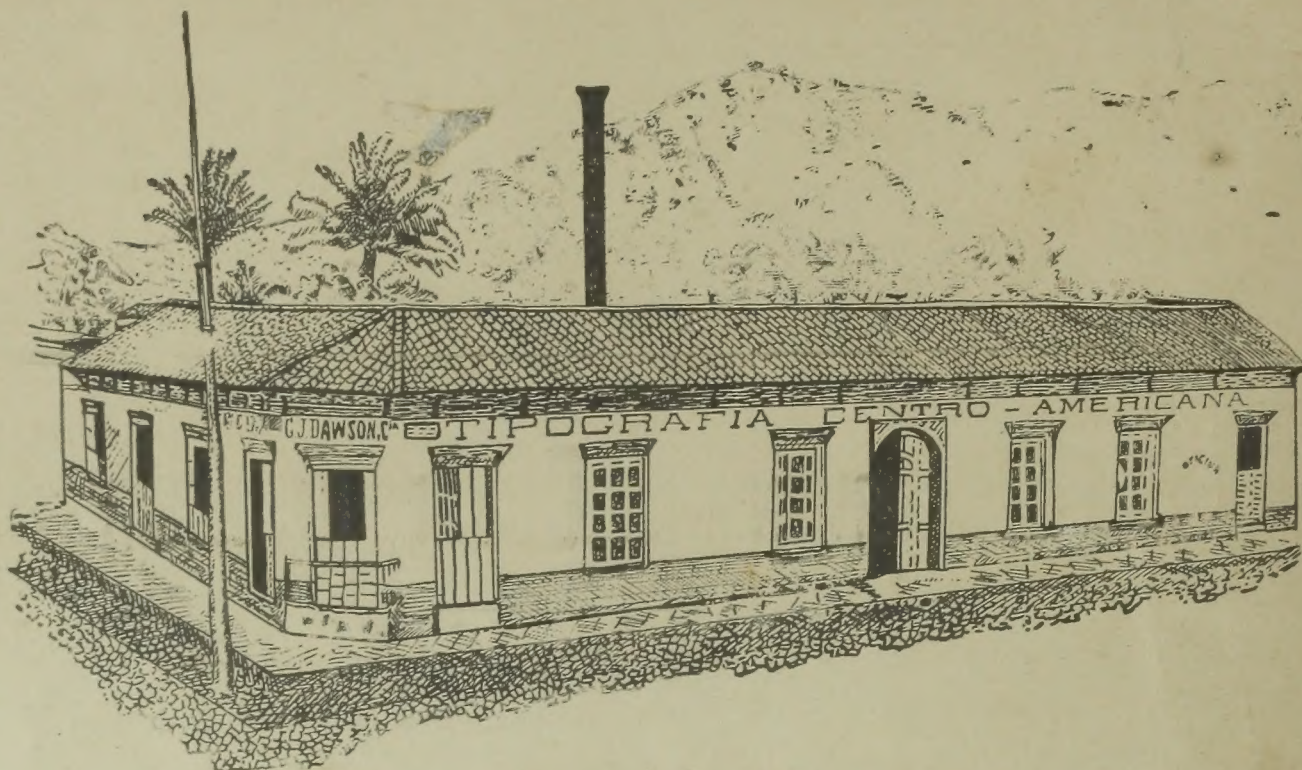
Por nuestra parte reiteramos nuestra promesa de no omitir medio alguno á fin de que nuestra Revista adquiriera cada día el mayor grado de perfección posible

G. J. Dawson & Cia.

80. Undécima Av. N. 80

San Salvador

El Salvador — C. A.



EL PORVENIR DE CENTRO AMÉRICA.

Al presentar nuestro periódico al público centro-americano queremos valernos de la oportunidad para manifestarle que nuestra empresa cuenta con casas propias, con un número suficiente de

**Prensas á vapor y á mano,
Una galería fotográfica, Un taller completo de
FOTOGRAFADOS,**

montado al estilo de los más modernos de Nueva York, con una extensa variedad de tipos para la edición de la Revista y con obreros hábiles y entendidos, circunstancias todas que nos permiten esperar que nuestro semanario

merecerá la buena acogida que deseamos y que tendrá vida independiente y larga.

TENEMOS AGENTES QUE RECORRERAN LAS CINCO SECCIONES DE LA AMERICA CENTRAL
y nos proponemos llevar nuestra revista hasta el último de los pueblos del istmo, sin perjuicio de la circulación que llegue á tener en el exterior.

NUESTRO PERIÓDICO MERECELA PREFERENTE ATENCIÓN EN EL ESTABLECIMIENTO,
á fin de que llegue á los suscritores con la mayor regularidad posible, sin que esto obste á que nos esmeremos en cumplir con toda puntualidad las órdenes con que se nos favorezca, ya sean de
GRABADOS ó de trabajos TIPOGRAFICOS.

POR ÚLTIMO OFRECEMOS MODICIDAD EN NUESTROS PRECIOS
y pedimos que toda comunicación sea dirigida á

G. J. Dawson & Ca

80, Undécima Avenida Norte, 80
San Salvador.
El Salvador.—C. A.

Tipografía Centro-Americana.

“EL GLOBO”



Se solicitan **DESPACHADORES**
con buenas referencias.

ANDRES GROMBACH
AGENTE para **ANUNCIOS**

— DE —

“El Porvenir de Centro-América”

===== **En Francia y Alemania** =====

REPUBLICA DE NICARAGUA

AGENTES LOCALES

_____ DON CASTULO GURDIÁN	LEON _____
_____ „ ELEAZAR MARTÍNEZ	CHINANDEGA _____
_____ „ J. NICOLÁS ASTACIO	MASAYA _____
_____ „ ISIDRO ESTRADA	CORINTO _____

“El Porvenir de Centro-América”

— REPÚBLICA DE HONDURAS —

AGENTES LOCALES	RESIDENCIA	AGENTES LOCALES	RESIDENCIA
Licdo. R. Martínez Sierra.....	Tegucigalpa	Don Marcial Soto.....	Amapala
Don Ricardo Augustinos.....	Nacaome	„ Pío Vidal.....	Santa Bárbara
Don Juan Bocanegra.....	Ocotepeque	„ Simeón H. Hernández.....	Puerto Cortés
„ Santiago M. Chavarría.....	La Paz	„ Jesús B. Guillén.....	Choluteca
„ Antenor Alvarenga.....	La Esperanza	„ José María Ochoa V.....	Comayagua
„ Emeterio Galeano.....	Gracias	„ Raimundo Figueroa.....	Sta. Rosa, Copán
„ Francisco Gutiérrez.....	Yoro	„ O. A. M. Zúniga.....	Roatán
Licdo. Mariano Guillén.....	Trujillo	Dr. don Gregorio Reyes.....	Juticalpa
„ J. Donoso Cubero.....	San Pedro Sula	„ Francisco Moncada.....	Yuscarán
„ M. Gamero.....	Danlí	„ E. A. Jacoby.....	San Juancito
Sres. Bardales & C ^{as}	Güinope		

ASEGURESE USTED

mientras esté en buena
SALUD.

Si se enferma Ud. no podrá
ASEGURARSE.

La New-York Life

INSURANCE COMPANY,

346 y 348 BROADWAY, NUEVA YORK.

Expide una gran variedad de Pólizas

Tome Ud. la Póliza que más convenga **A**
A SUS CIRCUNSTANCIAS.

Oficina Central

DEL SUB-DEPARTAMENTO DE

Centro América

Calle 10^a Poniente N.º 3 — Guatemala.

A. H. Massey
Jerente.

P. Dávalos
Sub-Jerente.

A. J. Sama
Contador.



LA SASTRERIA

DE
JOAQUIN MANCIA
VARELA.

ANTES DE
**AGUSTIN
CHOTO Y CA,**

TIENE UN
SURTIDO
DE TELAS
PROPIAS
PARA LA
ESTACIÓN.



PAÑOS DE SUPERIOR CLASE

— Y —

CASIMIRES

de pura lana, ingleses y franceses

PRECIOS MÓDICOS EN LAS OBRAS,

SATISFACCIÓN GARANTIZADA.

Teléfono N. 139.

San Salvador.

Joaquin Mancía Varela, propietario.



O. L. GLOVER.

Sole Advertising Agent

OF THE ILLUSTRATED WEEKLY

"EL PORVENIR DE CENTRO-AMERICA"

FOR THE UNITED STATES & DOMINION
OF CANADA.

FOR RATES AND FURTHER
PARTICULARS APPLY TO:

Unico Agente para avisos

DEL SEMANARIO ILUSTRADO

"EL PORVENIR DE CENTRO-AMERICA"

EN LOS ESTADOS UNIDOS Y CANADA

Para precios y pormenores

DIRIJANSE A DICHO CABALLERO,
CUYAS SEÑAS SON:

Nº 57 West. 17 th St.
New York. City
N. Y.



CARLOS ANDINO

• AGENTE VIAJERO

— DE —

EL PORVENIR DE CENTRO-AMÉRICA.

Nicaragua.



ADAN N. BOZA

AGENTE VIAJERO

— DE —

EL PORVENIR DE CENTRO-AMÉRICA.

5º C. O. 54 Guatemala.

Ernesto Sandoval,

AGRICULTOR.

COMERCIANTE.

y AGENTE DE NEGOCIOS

Se ocupará en todo lo concerniente al ramo de

AGENCIAS

Y

COMISIONES

Agente de "EL PORVENIR DE CENTRO-AMÉRICA,"
en San Miguel. Rep. del Salvador, C. A.



PASCUAL MARTINEZ.

AGENTE COMISIONISTA—EXPORTADOR—

Nº 94 Pine St.

New York City—N. Y.

PARRAGA Y ANGULO
SAN SALVADOR-C.A.



SURTIDO COMPLETO

—DE—

ABARROTES,

Vinos y licores
superiores.

SOLAMENTE

SE VENDEN

ARTICULOS

LEGÍTIMOS,

Y TODA MARCA SE

garantiza.



FEDERICO CASTAÑEDA
San Salvador-C.A.

Pongo en conocimiento de mis parroquianos que he mejorado notablemente mi establecimiento de caballeriza y he hecho nuevas adquisiciones de buenas bestias y elegantes monturas Inglosas.

Además recibo bestias bajo mi cuidado, ya sea en caballeriza ó en los potreros de la hacienda "Santa Lucía" donde tengo abundantes y excelentes pastos.

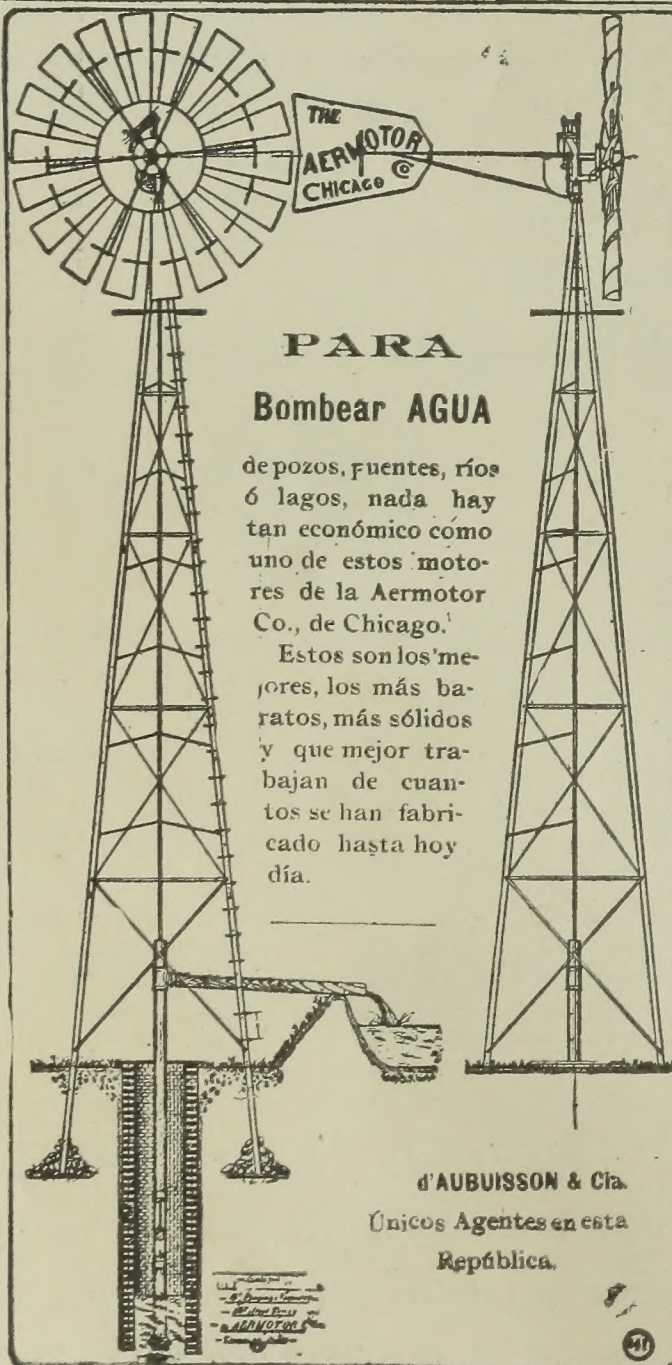
COMPRO, ALQUILO Y VENDO BESTIAS.

Ofrezco equipo completo de montar y criados de servicio de reconocida honradez.

Vendo también suelas, jerga y juegos de ruedas para carruajes con sus ejes correspondientes.

Pago adelantado por toda solicitud.

MOTORES DE AIRE DE LA



PARA
Bombear AGUA

de pozos, fuentes, ríos ó lagos, nada hay tan económico como uno de estos motores de la Aermotor Co., de Chicago.

Estos son los mejores, los más baratos, más sólidos y que mejor trabajan de cuantos se han fabricado hasta hoy día.

d'AUBUISSON & Cia.
Únicos Agentes en esta
República.

AERMOTOR CO., DE CHICAGO

FARMACIA CENTRAL

DE

M. PALOMO Y Cia.

9a AVENIDA SUR, N. 42.

SAN SALVADOR,

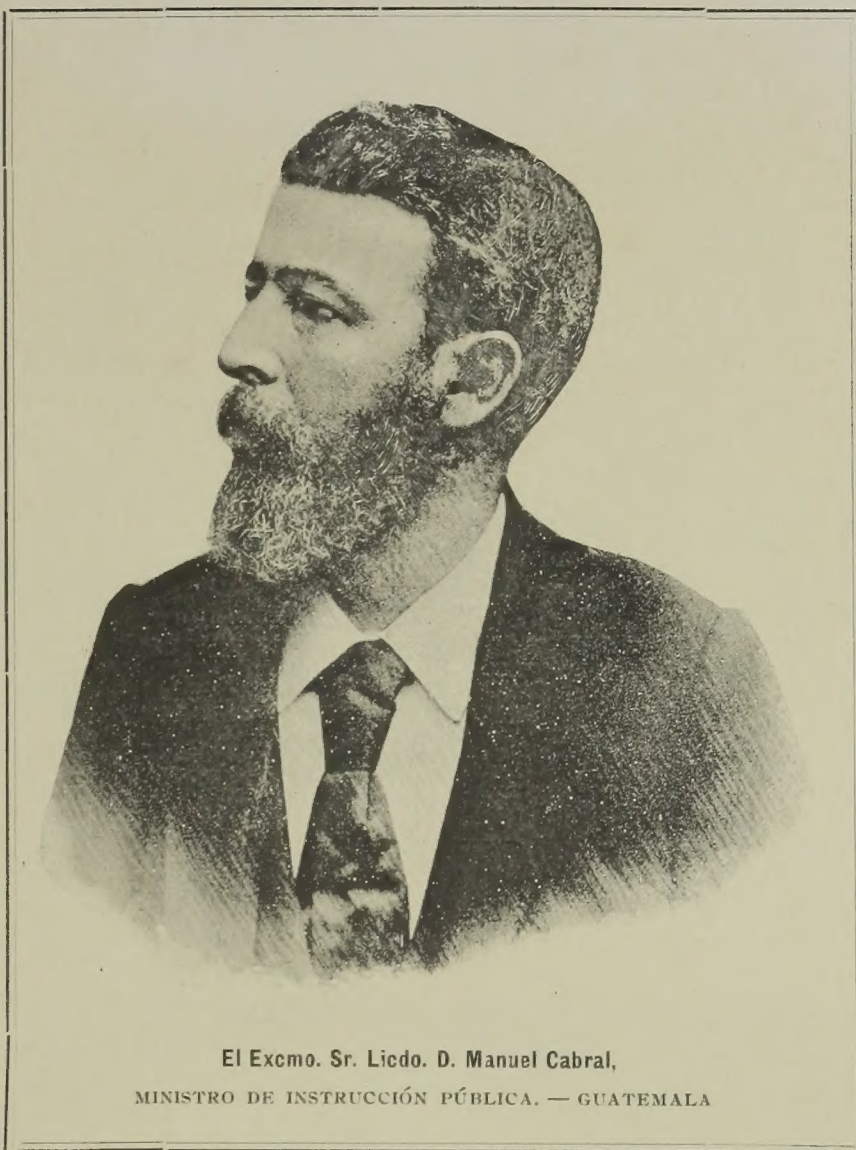
C.-A.



FUNDADA EN 1,881

MAS DE 200,000

DESPACHADAS.



NO de los biógrafos de este importante hombre público de Guatemala, dice:

"Nació el señor Cabral en la ciudad de Quezaltenango, en el año de 1847, y fueron sus padres el señor don Jose María Cabral y doña Micaela López

Comenzó sus estudios secundarios en el Instituto de San Buena Ventura, dirigido entonces, por el hábil educador Dr. Santos Toruño. En ese Instituto desempeñó varias cátedras, lo cual tanto alhaga cuando se es estudiante, porque indica no solo intachable buena conducta, sino también aprovechamiento distinguido.

Obtenido que hubo el título de bachiller en Filosofía, ingresó en la Universidad Nacional de San Carlos, hoy Escuela de Derecho y Notariado, en donde, debido á su inteligencia natural y á su dedicación al estudio, hizo rápidos progresos hasta ver coronados sus afanes, con el título de Abogado y Notario Público.

Ha representado muchas veces al pueblo en las Asambleas. Fue Diputado á la célebre Constituyente de 1879 y firmó la carta fundamental de la

República. Fue también Diputado á la Constituyente de 1885 y las Legislativas de 1880, 1881, 1882, 1883, 1884, 1885, 1886 y 1892.

El 15 de marzo de este último año, al tomar posesión de la Presidencia de la República el señor General don José María Reina-Barrios, fue llamado por éste, para el desempeño de la Cartera de Instrucción Pública.

Como Juez, como Magistrado, siempre se inspiró en el espíritu de la razón y de la justicia; como Maestro ha sabido captarse la estimación sincera y el cariño cierto de todos sus discípulos, y como jefe, por la bondad y rectitud de su carácter, es justamente respetado y querido de todos los que se dedican á la carrera de la enseñanza y de todos los que, por cualquier motivo, tienen la honra de tratarle.

Desde que tomó posesión del Ministerio ha emprendido una labor benefíciosa para el país, ya que la instrucción del pueblo es la base de todo progreso, de toda libertad, de todo bienestar social."

DEL ALBUN DE AUTOGRAFOS

— DE —

CARLOS ARTURO IMENDIA.

(Para "El Porvenir de C-A")

Ya las dicten los partidos,
ya las sancionen los reyes,
los pueblos más corrompidos
son los que tienen más leyes.

José Ma. Nogués.

La América se llama en nues-
tros días "el Nuevo Mundo": —
yo creo que hubo un tiempo en
que para la América, Europa fue
"el Nuevo Mundo."

RIVA PALACIO.

Si "la vida es sueño", la cama
es el mejor de los mundos habita
dos.

J. LÓPEZ-VALDEMORO.
Conde de las Navas.



RAMÓN A. SALAZAR

EL ALMA

(Diálogo entre abuela y nieta)

— Abuela, perdí la calma
cuando mi perro murió.
¿Habrá ido al cielo?

— Hija, nó;

los perros no tienen alma.

— Y esa madrastra que á mí
me pega y me reconviene,
¿tiene alma?

— Sí que la tiene.

— ¿El perro nó y ella sí?

Pues ¡ay! mi razón no llega
á entender, abuela mía,
por qué el perro me quería
y mi madrastra me pega!

JUAN PÉREZ ZÚÑIGA

Jamás puede entibiarse el afecto
que se profesan las naciones
que hablan un mismo idioma,
porque siempre serán comunes sus
glorias literarias.

ANGEL LASSO DE LA VEGA.



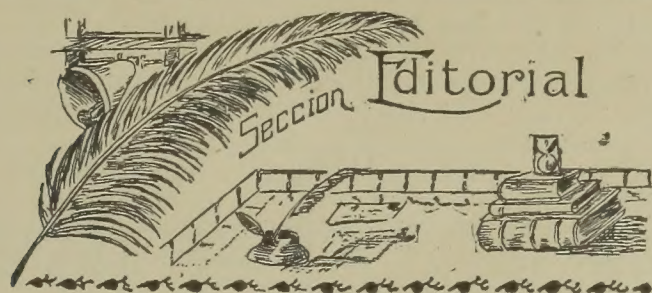
La Casa Presidencial. — San José — C. R.

EL PORVENIR DE CENTRO AMÉRICA

Año I.

San Salvador, Abril 23 de 1896.

Número 18



GUATEMALA QUE VIENE.

LA CAPITAL SE DESARROLLA.

Las ciudades son organismos que respiran, viven, gozan, sufren y lloran. — Ecos de las ciudades, etc.



IGNO de estudiarse es el crecimiento de las poblaciones.

Parecieran organismos muertos; más si se les pone el oído al pecho, se sienten en seguida las palpitaciones de su ser.

Las ciudades tienden á la luz; son heliófilas, amantes del sol.

Quien haya visitado París, Berlín y Londres sabrá que esos grandes centros se han ensanchado y se ensanchan hacia el Poniente.

Así le está sucediendo á Guatemala. Las barriadas nuevas y de más porvenir se construyen en esa dirección.

Se equivocó el Dr. Luna, se equivoca el Gobierno y el señor Matheu, si aquel creyó y éstos son de su opinión de que sus construcciones han obedecido á un impulso espontáneo.

No, lo que sucede es una ley fatal é histórica, que aquí, como en muchas partes, está comprobándose con los hechos.

Digo que respiran las ciudades y voy á probarlo. Ciudad sin árboles, ciudad tísica y raquítica. ¿Sabéis por qué no murió la vieja Guatemala, la ciudad monástica de los 30 años? Por sus patios y sus huertas, antes tan amplios y que cada día se estrechan á medida que sube el precio de la propiedad.

La capital está tomando nuevos colores, como niña anémica sometida al tratamiento del hierro. Las arboledas planteadas en los alrededores, nos mandan sus bocanadas de oxígeno bienhechores, que purifican el aire impuro.

Cada hombre que siembra un árbol merecería un año más de vida, ó una estatua con esta inscripción: "benefactor de su ciudad".

Señaladme los paseos de una población, y en el acto os daré el carácter de sus habitantes.

Nosotros, los viejos románticos, teníamos por lugar favorito el Cerro del Carmen, que se halla al levante.

Allí en las tardes tristes, nos íbamos á atisbar la salida de las estrellas y á escuchar los ecos de la ciudad doliente.

Hoy ese paseo simpático está casi olvidado, pues somos pocos los que le hemos quedado fieles. Un amigo mío me decía que se abstiene muchas veces de ir allá, por evitarse el pesar de encontrarse con las buenas mozas de su tiempo, hoy marchitas y apercaminadas.

En cambio la jенеusse doré va al Parque ó á los campos de la Exposición.

Que pasen algunos años y ya veréis cómo cambia el espíritu de nuestros compatriotas. Las cajillas de música italiana, que nos atormentan los oídos á prima hora de la noche, ya no gemirán "tristes", ni danzas lujuriantes ni "habaneras", sino himnos triunfales á la vida y á la esperanza.

Tienen también las ciudades ecos propios. Berlín sus clarines guerreros; Nueva York el silbido de sus locomotoras aéreas; París el susurro de abejas áticas del placer y la libertad; Guatemala el sonido melancólico de sus centenares de campanas.

¡Señores sacristanes, piedad de estos pobres oídos!

Y no pasa eso sólo con las ciudades, sino con las razas y las religiones.

Jericó tenía sus clarines; los mahometanos tienen el Muezdín; los bohudistas el tang, los primitivos cristianos la matraca, y los hijos de Roma el esquilón.

Las ciudades son más ó menos educadas y artistas.

Nunca he admirado más al pueblo alemán que al verlo regresando de los campos en las tardes de los días festivos, coronado de yedras, en grupos de gente alegre, cantando al aire libre las canciones acorazadas de sus poetas ó los idilios y baladas de sus sacerdotes del ensueño. En cambio: qué mal efecto me han producido otros pueblos, con sus silbidos salvajes, y sus insultos y amenazas á los pinámbulos, toreros é histriones.

¿Recordáis, lectores, el carnaval de otros tiempos en Guatemala, los geringazos de agua, las bolitas asesinas y los confites malhechores, arrojados con toda fuerza sobre los ojos?

¡Qué distinto eso á las fiestas de las flores, á las del Corzo en Roma, á las cintas y perfumes que hoy se usan en nuestra sociedad!

* * *

Se permiten tener sus opiniones político-históricas, que imponen calladamente con sus trajes y sus adornos.

En tiempos de la Revolución Francesa, y aun en los del imperio, las damas andaban vestidas á la Romana.

Ved el bellissimo retrato de Md. Recamier, el de la dulce Betina de Goethe, y si tenéis tiempo, visitadme un rato en la Biblioteca, y yo os enseñaré una miniatura de la familia del señor Oidor Campusano, en 1812, por nuestro célebre Cabrera, y os desafío de antemano á que me digáis si aquellas hermosas efigies pertenecían á matronas romanas ó á damas de nuestro siglo.

¡Quién me diera vivir unos 300 años más, para tener el orgullo de enseñar á los ignorantes de la época el retrato de mis compatriotas actuales y engañarlos haciéndoles creer que no son de damas FIN DE SI LE DIXNEUVIENNE, sino de la Corte del Verde Galán, mi estimado Enrique IV, con perdón sea dicho!

A lo que sí no me comprometería, si es que vivo por entonces, es á mostrar la efigie de las jóvenes de mi edad, quienes por el año de 1860 usaban crinolina.

Pase la crinolina en los brazos, como hoy se lleva, y aun me conformo con el polizón; pero, ¡la campana!

¡Oh emperatriz Eugenia! bien se conoce por sólo vuestra invención que nacisteis en tierra de las columnas de Hércules!

* *

Son políticas. — Si exaltadas y revolucionarias, se descalzan de sus zapatos de adoquines, para hacer con ellos barricadas y esconden sus carruajes de plaza para dar paso á sus cañones, y cierran los talleres y las escuelas para convertir á esos dos hermanos, hijos de la revolución, el estudiante y el operario, en héroes y patriotas.

* *

Son religiosas á su modo. Fanáticas, como yo ví á mi pobre tierra con sus disciplinarios que se desollaban las espaldas con el cilicio, confesando en voz alta sus pecados. Mas, si son prudentes, se ven sus calles limpiecitas en las mañanas de los domingos, llenas de gente, que van como THEORÍA camino de la iglesia, á donde se dirigen la hija amorosa y la esposa amante á orar por el padre, por el esposo ó por la felicidad de la patria.

* *

Las hay más ó menos dormilonas. — Las grandes ciudades son trasnochadoras — París se acuesta á las dos de la mañana, Berlín á mi-nuit. — Guatemala es una muchacha honrada, que á las ocho de la noche ya está recogida.

* *

Pero lo más notable en las poblaciones son sus tipos. Durante los 30 años nuestras calles se encontraban llenas de frailes de todos colores, barbudos los unos, descalzos los otros, con cerquillos, ó llenos de mechones; clérigos con sombreros de teja como el don Pascual del Barbero; sacristanes, de calzón corto; perreros de traje telar, terceras con mantillas de gró, tapándose el rostro como mujeres orientales; PEREJILES, ó sean policías, de caites de cuero y sombrero ahulado, machete á la cintura y miedo cervical en las piernas; serenos con trabucos y pistolas, capotón de jerga negra, farolillo en la mano, los cuales con voces sonno-

lientas y aguardentosas daban las horas y anunciaban el estado del cielo, sereno ó nublado.

* *

Y la habitación no queda excluida del movimiento general.

Lectores: cuando vayáis á la estación del Ferrocarril Central, os recomiendo que de regreso paséis por la 10ª Avenida. Allí hallaréis el tipo de las habitaciones del proletario, hace cuarenta años. Casas hay por allí cuyos aleros se pueden alcanzar con la mano, con puertas no más grandes que un hombre y con el piso muy más bajo que el de la Avenida.

El progreso se traga á lo chico y hace alzar altiva la frente á las grandes construcciones.

¡Oh, mi querida Guatemala, quién os verá dentro de cien años, con edificios tan elevados como el del "World" de Nueva York, ó el de Manhattan de Chicago!

Y no solo crece en la altura la ciudad, sino en extensión.

En uno de mis últimos paseos me preguntaba, ¿eres extranjero en tu propio país, ó has estado ausente de él por largos años?

Tal fue el asombro que me causó al ver cuajado de nuevas habitaciones los lugares de por el Sur, que siendo joven se conocían con el nombre de potrero de Urruela. Cafetales, zacatales, todo ha sido arrasado, y como por encanto han surgido casitas blancas rodeadas de árboles, con amplias avenidas, solares bien cercados próximos á construirse.

Por todos lados se siente en nuestra época el hervor vividor.

Bendita sea la paz, bendita la libertad!

RAMÓN A. SALAZAR.

[De "El Progreso Nacional" de Guatemala]

Cumplimos gustosos el deber de rendir las más expresivas gracias á nuestro apreciable agente en San José de Costa-Rica, señor don Antonio Font, por la defensa que de nuestra empresa hizo en "La Patria" contra los injustos ataques de un periódico de aquella culta ciudad.

* *

Hemos recibido de San Francisco, Cal., una colección completa de los Textos Nacionales de lectura de Guatemala, editada por el señor don Manuel Mejía Bárcenas. Los textos en referencia están bien impresos, lujosamente empastados é ilustrados con muchos grabados y viñetas. El material de lectura consta de artículos y composiciones poéticas escojidos y ordenados por el distinguido escritor y publicista Don Joaquín Méndez. El nombre de este caballero, tan conocido entre los literatos más eminentes de la América Central, es por sí solo una brillante recomendación que augura para los libros del señor Mejía Bárcenas la acogida más lisonjera de parte del público guatemalteco.

* *

Don Octavio Mazier, nuestro agente viajero en Costa-Rica, ha regresado á El Salvador después de llenar su cometido á entera satisfacción de nuestra casa. Deja establecidas en aquella simpática República las agencias de San José, Heredia, Cartago, Alajuela, Limón, Punta Arenas, San Mateo, San Ramón, Palmares, Grecia, El Naranjo, Atenas, Esparza y Liberia.

NUESTROS GRABADOS

Don Ramón A. Salazar.

Hoy adorna las páginas de nuestra revista la fotografía del notable literato centro-americano don Ramón A. Salazar. Este distinguido escritor, honra y esperanza de las letras patrias, es hijo de Guatemala, y aunque joven todavía ha tocado ya la cumbre de la fama no solo como escritor de aquilatados méritos sino que también como fiel servidor de la República, ora en el gabinete, ora en la diplomacia, ora en fin en la magistratura y en el foro.

El señor Salazar es autor de la preciosa novela "Alma Enferma" que hace poco ha visto la luz. (véase la página 274.)

La Casa Presidencial. San José — C. R.

Nuestro grabado de la página 274 representa el exterior de la casa presidencial de San José. Está situada sobre la calle 22 Norte, entre las Avenidas Central y sexta. El aspecto externo del edificio es muy modesto, pero sabemos que está amueblado de una manera elegante y que abundan en su interior todas las comodidades propias de la morada particular del primer Magistrado de la nación. El grupo de oficiales, soldados y gendarmes que se ve en la acera es también típico y contribuye á realzar lo pintoresco de la escena que representa nuestro grabado.

Don Lucas T. Cojúlún, Subsecretario de Hacienda y Crédito Público de la República de Guatemala

Nació en la ciudad de Quezaltenango, el 7 de Marzo de 1863, siendo sus padres la señora doña Petrona de León y el señor Licenciado don Diodoro Cojúlún.

Aprendió las primeras letras bajo la dirección de las señoritas Rivera, hijas del honrado patriota quezalteco don Sinforoso Rivera.

Posteriormente, pasó á la escuela privada, dirigida por el distinguido maestro don Paulino Salas, en donde se instruyó en la lectura, escritura y rudimentos de la Aritmética. Pasó de aquí, á la Escuela pública que era á cargo del señor Licenciado don Manuel Fernández de León, persona cuyas aptitudes y laboriosidad fueron de todos conocidas. En este plantel cursó el señor Cojúlún, las materias — por cierto limitadas — que antes de 1871 se seguían en las escuelas primarias.

Vino el 30 junio, fecha en que triunfó el Ejército Libertador, y al fundarse el Instituto Nacional de Occidente, el señor Cojúlún ingresó como alumno, bajo la dirección del señor don Anselmo Valdés, persona por muchos conceptos estimable y que actualmente desempeña un puesto importante en El Salvador.

Ahí, en aquel plantel, estudió las materias que la ley prescribía, é hizo todos los cursos indispensables para optar al grado de Bachiller en Filosofía.

En 1876 pasó Cojúlún á la capital, y siendo Ministro de Instrucción Pública el Benemérito de la Patria doctor don Lorenzo Montúfar, y Rector de la Universidad el notable escritor don Ramón Rosa, hizo su examen público previo al grado de Bachiller, habiendo formado el tribunal examina-

dor los señores don Domingo Estrada, don Miguel Montenegro y don Antonio Sarti, quienes lo aprobaron por unanimidad de votos.

En el mismo año de 1876 comenzó sus estudios profesionales de Derecho é Ingeniería: los primeros en la Escuela de Derecho y los segundos en la Escuela Politécnica. Hizo todos los cursos indispensables á la carrera de Abogacía y Notariado, faltándole únicamente los exámenes generales público y privado; y en cuanto á la carrera de Ingeniería, obtuvo su título el primero de Abril de 1879, siendo uno de los alumnos más distinguidos y aprovechados que salieron de la Escuela Politécnica.

Don Lucas Cojúlún se ha dedicado con especialidad á la enseñanza de las Matemáticas, y ha venido prestando importantes servicios al país en pro de la Instrucción popular.

Ha dado lecciones con éxito satisfactorio en casi todos los establecimientos de enseñanza de la capital y en muchas casas particulares de donde se le ha llamado para dar clases á señoritas ó niños, que requerían un aprendizaje especial y detenido.

Fruto de la larga práctica que ha adquirido en la carrera de la enseñanza, son las obras de Aritmética y Álgebra que ha publicado y que han merecido la aprobación de los Gobiernos de Centro-América en donde se han adoptado de texto. Según sabemos, tiene inéditas otras obras de mucho mérito como la Aritmética puramente demostrada, la Geometría, la Trigonometría, un tratado de Aritmética para las escuelas primarias y un tratado de Stenaritmia, las cuales se publicarán oportunamente.

* *

Don Lucas Cojúlún pertenece á la Escuela liberal, y es agradecido y consecuente defensor de la memoria del Reformador de Guatemala, General don Justo Rufino Barrios.

Ha desempeñado muchos cargos honrosos durante su vida de hombre público, y es actualmente el subsecretario de Hacienda del Gobierno de Guatemala.

En la página 279 del presente número de nuestro semanario publicamos la fotografía del señor Cojúlún

Una choza de Indios en Talamanca.

En la página 280 del presente número verán nuestros lectores un pequeño grabado que representa una escena en Talamanca, extensa y feracísima región situada hácia el centro y Sur de la Comarca de Limón. Comprende principalmente la Talamanca, el Valle ó más bien valles del Teliri y sus afluentes desde los flancos orientales de los volcanes Pico Blanco y Ujum hasta el mar. Los habitantes de este magnífico territorio son indios incultos, que viven principalmente de la caza y de la pesca y á los que el Gobierno de Costa-Rica se propone civilizar.

El Puente de la Vega. — San Salvador.

La bonita escena que representa nuestro grabado de la página 280 es tomada de fotografía del puente que cruza el Acelhuate, al extremo de la 6a. Avenida Sur, en la plazoleta situada al frente de la Fábrica de Licores. La 7a. Avenida que es muy tortuosa en su principio meridional arranca también de la plazoleta mencionada, de suerte

que el puente sirve á ambas avenidas. Al cruzar el puente se llega á la aldea de San Jacinto cuyas calles pintorescas son muy frecuentadas por los sansalvadoreños. El puente de la Vega es notable por un célebre salto á caballo que desde su piso hizo el General Malespín, el mejor jinete y el mas diestro lancero que ha tenido el ejército salvadoreño. Cuentan que pereció el caballo del atrevido militar que entonces era ayudante del general Morazán, y que el jinete, fue llevado muy golpeado á su casa. La altura del puente no baja de 18 pies ingleses.

El puente de Comayagüela.

En la página 282 de nuestro presente número publicamos una vista del hermoso puente que une la ciudad de Tegucigalpa con la Villa de Concepción ó Comayagüela. Esta hermosa estructura es toda de piedra. Tiene diez arcos y mide cien varas de largo, cuatro de ancho y 40 pies ingleses de altura. Fue construído por los españoles en 1817.

La turbina eléctrica de San José.

Nuestro grabado de la página 282 representa la turbina de los Anonos de donde la compañía del alumbrado eléctrico de San José, Costa-Rica, toma la fuerza motriz para sus dinamos. La ciudad está iluminada por más de 100 lámparas de arco, de una potencia de 1,500 bujías, y más de 2,000 lámparas de una intensidad de 16.

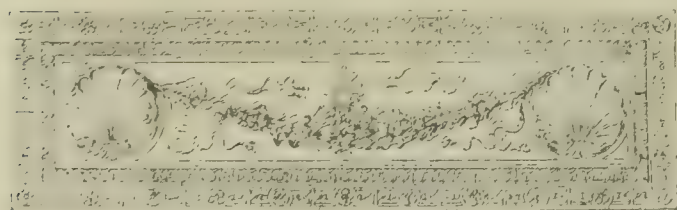
La empresa cuenta con seis dinamos de diferentes sistemas, 26 millas de conductores en San José y en Cartago y con todas las oficinas y dependencias necesarias para el buen servicio.

El salón de Gimnasia. — Instituto de Occidente. — León de Nicaragua.

Nuestro grabado de la página 281 representa el salón de Gimnasia del Instituto de Occidente en León. Esa vista fue tomada durante la Administración del señor Presidente don Evaristo Carazo, cuyo retrato de cuerpo entero aparece en el fondo, en el centro de una corona gigantesca. El señor Carazo está de pie detrás del escudo de la República. Todo el salón está lleno de aparatos gimnásticos y del techo cuelgan columpios, argollas, escalas de cuerdas etc.

Una finca de cacao en Rivas.

En la página 287 del presente número de nuestra revista verán nuestros lectores un grabado que representa una calle de cacaoteros en una hacienda de Rivas, Nicaragua. Los árboles del cacao adquieren en el Departamento de Rivas un desarrollo maravilloso, sin duda debido á ciertas propiedades del suelo y del clima, poco comunes en otras regiones, y que hacen notables á las haciendas de ese territorio por la abundancia de las cosechas y la excelente calidad del fruto.



LAS LÁGRIMAS DEL CENTAURO



IENTO y veintinueve años habían pasado después de que Vabriano y Decio, crueles emperadores, mostraran la bárbara furia de sus persecuciones, sacrificando á los hijos de Cristo, y sucedió que un día de claro sol, cerca de un arroyo, en la Tebaida, se encontraron frente á frente un sátiro y un centauro. (La existencia de estos dos seres está comprobada con testimonio de santos y sabios, como lo demostró en un cuento, LA NINFA, un hombre ilustre del país de Francia.) Ambos iban sedientos, bajo el calor del cielo, y apagaron su sed: el centauro cogiendo el agua en el hueco de la mano, el sátiro inclinándose sobre la linfa, hasta sorberla.

Después hablaron de esta manera:

— “No há mucho — dijo el primero — viniendo por el lado del Norte, he visto á un sér divino, quizá Júpiter mismo, bajo el disfraz de un bello anciano. Sus ojos eran penetrantes y poderosos, su gran barba blanca le caía por la cintura; caminaba despaciosamente, apoyado en un tosco bordón. Al verme se dirigió hacia mí, hizo un signo extraño con la diestra; sentíle tan grande, como si pudiese enviar á voluntad el rayo del Olimpo. No de otro modo que si tuviese ante la mirada mía al padre de los dioses. Hablome en una lengua extraña que no obstante comprendí. Buscaba una senda de mí ignorada; pero que, sin saber cómo pude indicarle, obedeciendo á raro y desconocido poder. Tal miedo sentí, que antes de que el númen siguiese su camino, corrí locamente por la vasta llanura, vientre á tierra y cabellera al aire.”

— “Ah, exclamó el sátiro — tú ignoras acaso que una aurora nueva abre ya las puertas del Oriente, y que los dioses todos han caído delante de otro Dios más fuerte y más grande? El anciano que tú has visto no era Júpiter, no es ningún sér olímpico. Es un enviado del Dios nuevo. Esta mañana, al salir el sol, estábamos en el monte cercano todos los que aún quedábamos del antes inmenso ejército caprípede. Hemos clamado á los cuatro vientos llamando á Pan, y apenas el eco ha respondido á nuestra voz. Nuestras zampañas no suenan ya como en los pasados días: á través de las hojas y ramajes, no hemos visto una sola ninfa, de rosa y mármol vivos, como las que eran antes, nuestro encanto. La muerte nos persigue. Todos hemos tendido nuestros brazos velludos y hemos inclinado nuestras pobres testas cornudas, pidiendo amparo al que se anuncia co-

mo único Dios inmortal. Yo también he visto á ese anciano de la barba blanca delante del cual he sentido el influjo de un desconocido poder. Há pocas horas, en el vecino valle, encontré apoyado en su bordón, murmurando plegarias, vestido de una áspera tela, ceñidos los riñones con una cuerda. Te juro que era más hermoso que Homero, que hablaba con los dioses y tenía también larga barba de nieve. Acercóse á mí, armado de ese signo omnipotente, que cau ó en tí misterioso espanto. Yo tenía en mis manos á la sazón miel y dátiles. Ofrecíle y gustó de ellos como un mortal. Hablóme y le comprendí sin saber su lenguaje. Quiso saber quién era yo, y díjele que, enviado de mis compañeros, en busca del gran Dios, rogábale intercediese por nosotros. Lloró de gozo el anciano, y sobre todas sus palabras y gemidos, resonaba en mis oídos con armonía arcana esta palabra ¡Cristo! Después levantó sus imprecaciones sobre Alejandría; y yo, también como tú, temeroso, huí, tan rápidamente, como pueden ayudarme mis patas de cabra."

Entonces el centauro sintió correr por su rostro lágrimas copiosas. Lloró por el viejo paganismo muerto, pero también lleno de una fe recién nacida, lloró conmovido al parecimiento de la nueva Luz.

Y mientras sus lágrimas caían sobre la tierra negra y fecunda, en la cueva de Pablo el Ermitaño, se saludaban en Cristo dos cabelleras blancas, dos barbas canas, dos almas señaladas por el Señor. Y como Antonio refiriese al Solitario su encuentro con los dos mónstruos, y de qué manera llegase á su retiro del yermo, díjole el primero de los eremitas:

— "En verdad, hermano, que ambos tendrán su premio: la mitad de ellos pertenece á las bestias, de las cuales cuida Dios sólo; lo otra mitad es del hombre y la Justicia eterna lo premia ó lo castiga."

He aquí que la siringa, la flauta pagana, crecerá y parecerá más tarde, en los tubos de los órganos de las basílicas, por premio al sátiro que buscó á Dios; y pues el centauro ha llorado mitad por los dioses antiguos de Grecia y mitad por la nueva fe, sentenciado será á correr mientras viva sobre el haz de la tierra, hasta que, de un salto portentoso, en virtud de sus lágrimas, ascienda al cielo azul, para quedar para siempre luminoso en la maravilla de las constelaciones!

RUBÉN DARÍO.



DON LUCAS T. COJULÚN,

Subsecretario de Hacienda y Crédito Público de la República de Guatemala.

MADRE.

¡Qué bien suena al oído esa palabra santa! En boca del niño es un reclamo, en la del desgraciado un auxilio que anhela; pronunciada por el huérfano, es un recuerdo húmedo de tristeza; en el hogar feliz, un arrullo; en la enlutada casa, un suspiro; lejos de la patria, una queja doliente que se dilata por regiones de infinita nostalgia.

¡Madre! personificación castísima de las virtudes todas, su amor es rocío que vivifica, su voz grata armonía que, desprendida del concierto divino, trae al espíritu dicha y consuelo; ¿hay frío en el alma? — el rayo de su mirada disipa las brumas que la entristecen; ¿enervan á la materia padecimientos físicos? — su mano, que acaricia, comunica á la herida calmantes saludables.

En la perpetua lucha por la vida, apocamientos terribles asaltan nuestro ánimo, y hacen que brote del pecho una como rebeldía contra la naturaleza, contra la humanidad, contra Dios. Abrumado por el trabajo, ansioso busca reposo el cuerpo; ocúltase la pupila bajo el párpado, que pesa sobre ella cual si fuera capa de plomo; duerme la materia y la imaginación vela. Entonces soñamos lo que precisamente está más lejos de nosotros: una virgen celeste, envuelta en esplendores de luz diamantina, con el nombre de Felicidad, nos



llama quedo, muy quedo, para que no oigan los envidiosos de la dicha ajena; pero al querer alcanzar ¡insensatos! esa virgen soñada, despertamos..... y nuestros ojos no encuentran más que dos cielos, los ojos de nuestra madre, que nos están "dulcísimos mirando:" y es en momentos tales cuando pensamos que la verdadera felicidad, la única dicha, es sentir sobre sí el calor de aquella mirada.

Descubríos á la puerta, y silenciosos, con paso medurado, penetrad en ese hogar tranquilo donde no se oye más que el TIC-TAC de un reloj de pared; dirigid la mirada hacia ese punto blanquísimo que resalta en la semi-obscuridad de la sala como un altar sagrado, y encontraréis allí dos ojos que velan y dos labios que sonríen con dulzura, tendiendo transversalmente sobre ellos el dedo índice de la mano derecha, que os demanda silencio: esos ojos y esos labios son los de una madre. Temerosa de que el niño despierte, os implora silencio con ademán tan dulce, que así, envuelta en blancas sábanas y apoyada la sien en su alba mano izquierda, parece un ángel del cielo recostado en nubes vaporosas del océano.

Hay también otra madre, madre fecunda que alimenta en su seno muchedumbre de hijos: se llama Patria.

Difícil parece fijar con precisión de qué lado se inclinan los sentimientos de un corazón filial, si del lado del ser que le dio vida, ó del lado de esa otra madre que inculcó en sus venas algo así como una nueva sangre que le infunde vigor, fortaleza, energías de gran carácter. Sin embargo, ved á ese hombre que reclina blandamente su cabeza, confiado y tranquilo, sobre el regazo materno: educado en la escuela del trabajo, tiene la conciencia limpia de malas obras y bajezas y goza con in-



Una Choza de indios en Talamanca. — C. R.

decible gozo de las tiernas caricias maternas. De pronto resuena en los aires una queja lastimera, que de eco en eco va extendiéndose por montes, valles y hondonadas; el semblante de ese hombre palidece, levanta prestamente la cabeza y con atento oído escucha esa queja lejana que sueña ya con entonación de grito: es la patria que llora. Sí, la patria que llora y que con lamentos pide consuelo á sus buenos hijos; y al repercutir en su pecho ese llamamiento doliente, aquel hombre vuela en defensa de la madre común, sin cuidarse de la otra cuyos ojos, fuente de ternura, vierten lágrimas de dolor. ¿Por qué se va así tan corriendo y deja sumido en llanto á ese sér idolatrado? ¡Ah! es que para la una hay amor, amor purísimo; mientras que para la otra hay variedad de sentimientos que vencen en potencia á aquel cariño santo.



El Puente de la Vega. — San Salvador

Morazán, la figura excelsa de la historia centro-americana, vagando triste y pensativo por las campiñas de Valparaíso, delira á solas con la patria; Cabañas, el guerrero audaz y valiente, siempre vencido pero bañado siempre en resplandores de gloria, lucha por la integridad de la patria; Jerez, ese loco sublime, que se anda con la frente inclinada á orillas del Lago de Nicaragua, mira á lo interior de su cerebro y en éxtasis de amor contempla allí, unidas en estrecho abrazo, á cinco hermanas que forman la patria, la gran patria que él se imagina.

Todos los martirios, todos los heroísmos, todos los sacrificios cruentos, las abnegaciones sublimes, las luchas generosas, se dan en ofrenda de amor á esa deidad bendita que nos acompaña en nuestras tristezas, en las interminables noches de insomnio y en las soledades del ostracismo.

¡Patria! Sagrado nombre que al pronunciarlo es al espíritu como una blanda caricia impregnada de dulce melancolía. — ¡Cuántas veces sus hijos proscriptos le envían recuerdos en alas del pensamiento! Cuántas el alma se escapa del pecho en las impalpables formas de un suspiro, y volando, volando, va á habitar los aires que mecen los altos pinares y agrestes bosques de esa tierra querida!

Feliz mil veces, quien, después de larga ausen-

HOJAS DISPIERSAS

Era esa hora solemne de la víspera en que se despierta el pensamiento, en que el corazón siente el primer impulso de una fuerza desconocida y misteriosa.

Mi alma sintió una necesidad indefinible y un deseo vago, inexplicable.

¿En quién depositar la ternura de que se estaba llenando mi pecho?

Tuve un tiempo de sueños, y para satisfacer á mi corazón, creé para él un ideal.

Y esperaba ver aparecer un día en el camino de mi vida la encarnación de la figura fantástica que pasaba por mi alma, perfumándola.

La vi, era una mujer "dulce, bella y pura."



El salón de Gimnasia. — Instituto de Occidente.

León Nicaragua

cia, vuelve al lugar do se meció su cuna, y estrechando contra su corazón otro corazón henchido de amor, puede exclamar gozoso: madre mía! Y feliz por siempre, quien, al pisar la ribera de azules y dilatados mares, puede extender la mirada por el grandioso panorama de bella naturaleza, y exclamar con delirante alegría: patria!.....patria!

GREGORIO DE LEÓN.



Pasó, y sus ojos esquivaron mirarme; pero los míos la siguieron como si ella se llevara mi corazón.

Nació la pasión, y se conmovió todo mi sér.

La amé desde el fondo de mi pecho. Amor loco, sin esperanza, porque ella no me amaba: su indiferencia me lo había dicho ya.

¿Habría alguien, más afortunado que yo, que fuera dueño de su amor? Tal vez.....

Yo procuraba verla; tenía facilidad para ello. Pero había en su frente algo como una sombra de tristeza; á veces había creído ver en sus ojos una lágrima próxima á rodar por su faz.

¡Ah, ella amaba! Y callé. Mis labios no pronunciaron una sola palabra indiscreta que revelara mi insensata pasión.

Y la llamé "tumba." Sí, de las tumbas nada hay que esperar ya!

Yo era infeliz.

Mi primera ilusión evaporada; muerta mi primera esperanza, triste mi alma por la primera vez, en un momento de desesperación, enjugando una lágrima, quise olvidar á la que para mí no existía, y, así, me arrojé loco entre el torbellino de otra pasión, y me deje arrastrar por él, sin darme cuenta de lo que hacía, sin detenerme á examinar las consecuencias de ese arrebató de locura, de esa exaltación febril de mi ánimo.

De lo que sucedió entonces; de las impresiones que agitaron mi corazón en ese lapso de tiempo.... yo no quiero acordarme.

Quisiera solamente echar un velo denso sobre ese cuadro lleno de sombras, que representa la época fatal de mi vida.

Quise ahogar á fuerza de emociones fuertes ese sentimiento profundo que seguía ardiendo en mi pecho, pero todo fue inútil.

La presencia del sér que lo inspiraba hacía latir mi corazón, y ELLA era siempre la secreta y más grande aspiración de mi alma.

El corazón humano, por agitado que se halle, tiene sus horas de reposo en que se abandona á un estado aparente de calma, mientras el espíritu medita.

En esas horas de soledad y de melancolía, escogidas por los recuerdos para visitar á los que viven del pasado, mi pensamiento apartaba el velo que cubría el objeto de mi culto secreto, y allá en el fondo del templo de mi alma, adorada en silencio la imagen de esta mujer "dulce, bella y pura."

— ¿Por qué no venía ella entonces á sentarse á mi lado? Yo le hubiera dicho que la amaba, y sino hubiera querido creer en mis palabras, le hubiera instado para que fijara sus pupilas en mis ojos "llenos de multitud de lágrimas," y contemplar por un instante siquiera, á través de ellos, la muda adoración de mi pensamiento á su imagen.

Pero ella no venía nunca, y yo volvía á la vida agitada, á la locura de mi desesperación.

A nadie le revelé mi secreto. — ¿Para qué?



La Turbina eléctrica de San José. — C. R.

Así se deslizaron inútiles los días mejores de mi juventud.

Y el torbellino aquel, iba arrastrándome siempre.

¿A dónde me llevaba? Al ver cerca la boca de un abismo en cuyo fondo iba á caer, sentí miedo y espanto; entonces hice un esfuerzo y me detuve: me dí cuenta de lo que había pasado por mí. Y por el mismo camino que siguiera en alas de ese huracán tremendo, regresé estremecido de terror y admirado de mi debilidad.

Después.....?

Una ocasión vi una virgen que contemplaba con ojos húmedos las ruinas del edificio de un afecto santo de su alma, como una ave triste al ver cortado el árbol en que formó su nido.

La ingratitud de la calumnia había desgarrado su pecho.

Y era ELLA, la misma mujer "dulce, bella y pura!"

Entonces la amé más que antes: y un día mis



El Puente de Comayagüela

labios le revelaron ALGO que yo no más sabía, lo que tanto tiempo había sido solamente un secreto.

Hermanos en el dolor y la desgracia; con una misma aspiración inmensa, — la ternura —, llegamos á querernos mucho, mucho!

*
**

Era una mañana nebulosa y triste de un mes de invierno.

ELLA, apoyada la frente sobre mi corazón, lloraba en silencio. Mi pecho estaba oprimido de dolor. Mudos nuestros labios.

*
**

Y cuando pude salir de ese enajenamiento en que nos deja una pena suprema, sólo recordé que nos habíamos dicho "adios" — quizá para no vernos más.....

ISAÍAS GAMBOA.

HISTORIA DE UNA VIOLETA

Fue en un jardín, á orillas de uná fuente, que al sepultarse el sol nos conocimos: sentados en un banco frente á frente nos miramos los dos y enmudecimos.

Ella sus ojos me ocultó temblando, no sé si de emoción ó de sorpresa, y una rosa en sus manos deshojando inclinó sobre el pecho la cabeza.

Al caer de los pétalos al suelo sobre la verde alfombra, ví cruzados sus pies de niña, cual entre albo velo, por la elegante falda resguardados.

Todo mostraba en ella la inocencia de la primera conmoción sentida, cuando despierta el alma á la existencia en la alegre mañana de la vida.

Llevó luego las manos á su pecho, y al arreglar entre medrosa é inquieta de un encaje de armiño el nudo entrecho, me descubrió en el fondo una violeta.

No sé si yo se la pedí anhelante, no sé si adivinó mi pensamiento..... Yo la marchita flor tengo delante, y aun todavía su perfume siento.

RAMÓN URIARTE.

LO QUE ES LA LIBERTAD

Yo no sé muy bien, decía Romualdo, si Dios me hizo á mí para que disfrutara de mucha libertad ó de poca; pero sí sé que hasta ahora he sido lo menos libre que era posible. En primer lugar, yo vine al mundo después de haber estado muchos meses en una prisión estrechísima, atado con mis propios miembros, sin poderme mover de un lado al otro. Luego me hallé envuelto en pañales, que eran verdaderas prisiones, y mi libertad era la que tiene un fardito bien liado. Después no pude ir de un lugar á otro sino con andaderas y conducido

por mano ajena. En seguida el aya, y después el ayo, me trajeron y llevaron como les dio la gana. Yo siempre hice lo que otros quisieron, hasta que murió mi padre; y después de muerto aquel á quien debía sumisión y respeto por ley de naturaleza, he hecho sólo lo que me han dejado hacer los que no son padres, ni parientes, ni superiores, sino hombres que han querido y han podido oponer su resistencia á mi libertad. Digo, pues, que si yo nací para ser libre, y si á los demás les sucede lo que á mí, la libertad no es una gran cosa, porque es la dependencia de cuanto nos rodea; y si la naturaleza no padeció alguna equivocación en sus sabias combinaciones, es preciso convenir que no dio al hombre lo que este más necesitaba para ser el más libre de los animales. Paréceme á mí, que la voluntad de Dios de hacer al hombre la más libre de sus criaturas, se hubiera manifestado con toda evidencia haciéndole la más ágil, la más fuerte: que le hubiera dado un par de alas proporcionadas á su peso, un par de nadaderas convenientes para que pudiese atravesar los ríos, lagos y mares; un par de piernas tan ágiles como las del gamo; un cuerpo tan ligero como el del tigre; una fuerza igual á la del león; y entonces sí que vencería el hombre todos los obstáculos, y sería libre sobre la tierra, sobre el aire y sobre las aguas. Y no se diga que haríamos muy mala figura con un par de alas detrás de los brazos, porque pareceríamos unos angelitos ó unos angelones, y nos ahorrariamos el vestido, sirviéndonos las alas de capote ó de sobretodo. Con que, visto está que Dios no quiso que fuésemos tan libres como el águila, ni como el tigre, ni como el león. Ni se diga que nosotros aprisionamos al águila en su nido, que tomamos á la ballena con el harpón, al gamo con los perros, al tigre y al león con la trampa; porque también el tigre y el león nos devoran sin valerse de trampa, y el gamo se nos va, y la ballena nos mata, y el águila en el aire nos burla completamente.

Y después de esto, seguía diciendo Romualdo, con todas mis alas, con todas mis nadaderas, con toda mi ligereza de gamo, con toda mi agilidad de tigre, con toda mi fuerza de león ó de elefante, mi libertad no sería mayor que la de los demás hombres, porque todos volaríamos, nadaríamos, correríamos asaltaríamos y resistiríamos del mismo modo, sin haber conseguido otra cosa que hacer en el aire y en el centro de las aguas lo que hacemos sobre el haz de la tierra. Nos perseguiríamos volando y nadando como nos perseguimos sin volar y sin nadar, y nuestra pobre libertad andaría siempre de mala data, porque esta reina del mundo no puede reinar, sino como reinan los que reinan, es decir, unos sobre otros. El más libre debe de hacer su mayor libertad de la menor que deja al menos libre; y por eso vemos que los más amigos de la libertad dejan sin libertad alguna á los que se contentan con tener un poco de ella. Esto es lo que han hecho en todo tiempo los egipcios, los hebreos, los medos, los asirios, los caldeos, los macedonios, los persas, los griegos, los romanos, los franceses, los ingleses, los norte-americanos, y todos los hijos de Adán, y esto me parece que seguiremos haciendo hasta la consumación de los siglos, porque es la cosa más natural que hay en la tierra.

ANTONIO JOSÉ DE IRRISARRI.

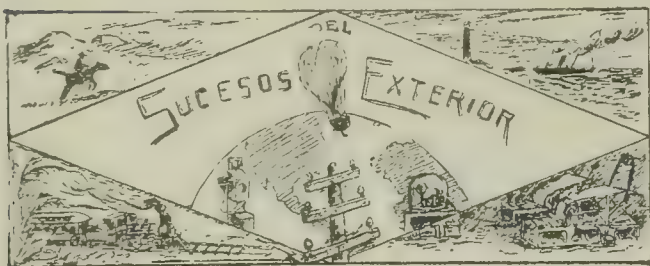
DEBER DEL POETA

CUANDO en los pueblos la maldad domine
Y la nación raquítica y menguada
A su completa perdición camine
Como la Roma de la edad pasada;

¡Oh! cuando el virus corruptor la invada,
Cuando su misma corrupción la mine,
Entonce el poeta, de su frente airada
El rayo de su cólera fulmine.

Predique la verdad, y la mentira
Condene con enérgica entereza:
Contra el vicio procaz estalle en ira
No acatando en los grandes la vileza,
Si al golpe rudo de su férrea lira
Quebranta de los malos la cabeza.

CALIXTO VELADO.



— Del último catálogo de la Universidad de Harvard extractamos las siguientes cifras: Número de Profesores, 366; número total de estudiantes 3,600, distribuidos de esta manera: Humanidades, 1,771; Escuela de Ciencias, 340; Artes y Letras, 285; Divinidad, 41; Leyes, 465; Medicina, 531; Dentesteria, 102; Veterinaria 55; otros ramos 15.

— El célebre escritor humorista Edgar Willson Nye, "Bill Nye", murió el 22 de Febrero del corriente año en Asheville, N. C. á la edad de 46 años. Durante los últimos ocho años de su vida ganó de 20 á \$30,000 al año con solo su pluma.

— Del "Price Current" de Cincinnati tomamos los siguientes datos. Los Estados Unidos tienen 178,708 millas de ferrocarril; Alemania, 27,451; Francia, 24,014; Gran Bretaña é Irlanda, 20,321; Rusia, 19,622; Austro-Hungría, 17,621; Italia, 8,496 y España, 6,769.

— Durante los doce meses que rigió la tarifa proteccionista de McKinley en los Estados Unidos, los ingresos aduaneros fueron \$125.551,129, mientras que con la actual tarifa esos ingresos han subido á \$161.391,367.

— El Rey Menelek, de Abisinia, revistó el 16 de Marzo á cien mil hombres bien armados delante del Mayor Sala del ejército italiano.

— El Congreso del Estado de New-York en Albany, aprobó el proyecto de unir en una sola las ciudades de New-York y Brooklyn.

— El yate "Ailsa", francés, ganó la carrera de Cannes, á los yates "Britannia" y "Satanita".

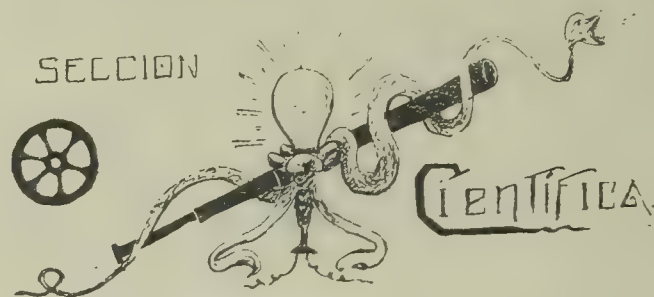
— El Gobierno inglés ha hecho salir del Cairo un ejército anglo-egipcio de 8000 hombres contra los dervishes de Dongola. Se cree que la expedición tenga por objeto auxiliar á Italia. A esta demostración ha contestado el Czar ofreciendo al

Rey Menelek toda clase de elementos de guerra y aun varias compañías de voluntarios que el monarca de Abisinia no ha querido aceptar, porque dice que cuenta con lo bastante para obligar á los italianos á evacuar todo el territorio.

— Los gabinetes de Berlín y de Viena consideran la caída del Primer Ministro Crispi de Italia como una pérdida muy seria porque el nuevo Presidente del Consejo, Marqués di Rudini no tiene simpatía alguna por la triple alianza.

— La Prensa americana ha anunciado que Mascagni ha concluido su nueva ópera titulada "Zanetto." El compositor declara con mucho entusiasmo que es su favorita y la mas original de sus obras. Tiene un prelude coral sin orquesta. Consiste de un solo acto y esta tomada de "Le Passant" de Coppee. La otra ópera que Mascagni está á punto de terminar se titula "Vestilia." Esta es más ambiciosa y mucho mas trágica que sus composiciones anteriores.

— Según informes del Laboratorio Antropométrico de Londres, en cada 100 hombres hay 51 cuyo brazo derecho es más fuerte que el izquierdo. En un 16% ambos brazos tienen igual fuerza y en 32% el izquierdo es más fuerte que el derecho. En cada 100 mujeres, 28.6 tienen brazos de igual fuerza; 46.9 tienen más fuerte el brazo derecho y 24.5 el izquierdo.



El Profesor Barnard acaba de descubrir una gran nebulosa en la constelación Scorpio. Incluye la estrella Antares y dos ó tres grados hacia el Sur. Dice que es de vastas dimensiones, de aspecto extraño y de figura intrincada.

El Dr. Charcot dijo poco antes de morir que los hombres de ciencia se habían burlado siempre de la creencia vulgar de que la luna ejercía una influencia muy directa en las enfermedades mentales; pero que á medida que más se observa los fenómenos relacionados con las mareas y los movimientos oscilatorios de la tierra se va haciendo más general la convicción, entre los sabios, de que el vulgo tiene la razón en esos casos.

El entomólogo del gobierno de Tasmania Mr. E. H. Hompson ha observado que el crecimiento de las plantas se efectúa de la manera siguiente: de las 6 a. m. á las 12 m; 9%; de las 12 m. á las 6 p. m, nada; de las 6 p. m. á las 9 p. m. 1 1/3%; de las 9 p. m. á las 12 p. m. 3 7/8% y de las 12 p. m. á las 6 a. m. 85%. La rosa de banksia crece 6 1/2 pulgadas en 24 horas; el manzano, 2 1/2 pulgadas y el peral, 1 1/3 pulgadas.

El dentista Dr. Jenison de Miunepolis dice que ha empleado, con muy buen resultado, la electricidad en las hemorragias provenientes de la extracción de los dientes. La corriente tiene la propiedad de producir un coagulo inmediatamente y de tancar así la salida de la sangre.

De 629 casos de difteria tratados con ANTI-TOXINE, en Chicago, se salvaron 591. Ninguno

murió de cuantos acudieron dentro de las primeras 24 horas del aparecimiento de la enfermedad. De 437 personas "vacunadas" que se expusieron al contagio ninguna contrajo la enfermedad.

Entre los vicios extravagantes y raros ha empezado á tomar el lugar que le corresponde el hábito de fumar cigarrillos de hojas secas de té. Actualmente está haciendo furor entre ciertas gentes de Londres esta costumbre singular y dañina. Como puede fácilmente suponerse, la práctica aludida origina infinidad de dolencias nerviosas de difícil tratamiento, y según los facultativos más eminentes de Inglaterra ella es la causa de una verdadera ruina del sistema nervioso, porque ahuyenta el sueño por completo, produce alucinaciones, temblores persistentes é irresistibles y concluye por matar á sus víctimas.

— Más de la mitad de los desastres ocurridos en los ferrocarriles se verifican de noche y en las curvas de los trayectos, y se deben, según creencia universal, á la circunstancia de que el faro de las locomotoras cuya luz se proyecta siempre hacia adelante impide que se vean los obstáculos que causan los desrielamientos. Si á la vez que la locomotora entrara en la curva se lograra que el faro girase con rapidez alumbrando la vía, es seguro que se evitarían muchísimos contratiempos, y esto es precisamente lo que se acaba de inventar. Todos los dueños y empleados de los ferrocarriles se preguntan hoy que porqué no se había pensado en una cosa tan sencilla, tan útil y tan esencial antes de ahora.



— En Guatemala se ha dispuesto prohibir el exterminio del Quetzal, de esa ave bellísima de los bosques elevados y fríos de Centro-América. Creemos que se ha hecho bien, y solo sentimos que una medida tan acertada no se adopte también en Honduras, Nicaragua y Costa-Rica, donde todavía existe á pesar de la ruda guerra que le hacen los cazadores por amor á su hermosísimo plumaje. El Quetzal es nuestra ave del paraíso. Es el pájaro más bello de América, y como símbolo de la libertad debiera dejársele vivir en paz en el seno sombrío de nuestros bosques.

El Quetzal tiene el cuerpo de un color rosa pálido y la cabeza del cuello de un rojo oscuro. Las alas, la nuca y los lados son de un verde esmeralda lustroso, y la cola, compuesta de siete plumas que llegan á tener hasta treinta y seis pulgadas de largo, es también de un verde puro y brillante. En tamaño este pájaro es semejante á una paloma. Tiene el pico pequeño, corvo y fuerte. Se alimenta de frutas y de insectos. Es de hábitos perezosos, taciturno y silencioso. Vuela con lentitud y majestad, y rara vez se le ve á menos de cuatro

mil pies de altura sobre el nivel del mar. No se puede domesticar. Si se le encierra en una jaula se entristece, se golpea contra los hierros de su prisión y se niega á comer hasta suicidarse.

El nombre latino del Quetzal es TROGONS RESPLENDENS. En las obras de Costa-Rica se le conoce con el nombre PHAROMACRUS COSTARICENSIS. En Honduras le llaman paloma real por la lejana semejanza que tiene á las palomas. En Europa pagan hasta diez y seis pesos oro por cada Quetzal disecado. Donde abundan mucho los quetzales es en las montañas situadas al N. O. de Jinotega, en las cercanías de San Rafael del Norte.

La hembra del Quetzal no ofrece nada de particular. Apenas se parece á su magnífico compañero.

Creemos que no estará demás hacer constar que todavía en 1855, cuando se exhibió un espécimen disecado en la Exposición de París, los ornitólogos europeos ignoraban que existiese nuestro espléndido Quetzal — el emblema vivo del amor á la libertad.

— Propiedad de las hojas de geranio — Las hojas de todos los geranios malvasías tienen la propiedad de curar prontamente las pequeñas heridas, los raspones y otras dolencias de esta especie. Se toman una ó muchas hojas de esta planta, se machacan sobre la herida. Sucede frecuentemente que con unas hojas basta para curarla. Se pega fuertemente á la piel, favorece el contacto de las carnes y cicatriza la herida en poco tiempo.

Es bueno que sepan esto, sobre todos los habitantes del campo que tienen á la mano un remedio tan bueno.

— De la ciudad de San José, Costa Rica, sale todos los días (excepto los domingos) para puerto Limón un tren de pasajeros á las 7 de la mañana. A las 10 y 40 llega á Turrialba y se detiene allí 30 minutos para almorzar. A las 2 y cuarto llega á Limón.

De ese puerto sale un tren, también diario, á las 6 y 15 am; se detiene como el otro en Turrialba y llega á San José á las 2 p. m.

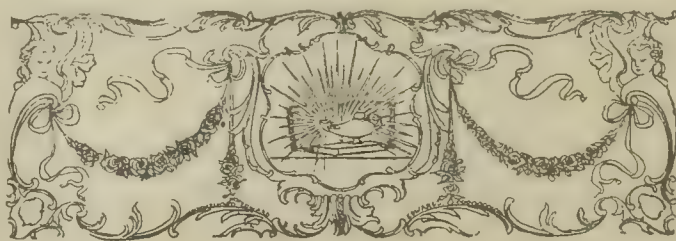
Entre San José y Limón hay 18 estaciones intermedias, de las cuales Cartago es la más importante.

Entre San José y Cartago el tren se tarda 1 hora y 15 minutos.

Entre Limón y Guápiles corren los trenes todos los días. Los que salen de Limón (días Martes, Jueves y Sábado) á las 8.30 a. m. llegan á La Junta á las 12.40 p. m. y á Enápiles á las 2.5 p. m.

De esa última estación salen los trenes los días Lunes, Miércoles y Viernes, á las 6 a. m. y llegan á Limón á las 12.25 p. m.

Entre Alajuela y Juan Viñas corren varios trenes diarios, tanto de pasajeros como de carga.





— En Italia se emplea niñas de corta edad para que hagan mandados de los almacenes y á quienes se paga el hermoso sueldo diario de dos centavos.

— Según el Medical Record de New York hay en los Estados Unidos 1.600,000 personas aficionadas á las bebidas alcohólicas.

— La célebre cantatriz Adelina Patti ha rehusado un millón de francos por trabajar cuarenta noches en América.

— La escuela americana de estudios clásicos de Atenas ha obtenido del gobierno griego el privilegio de hacer excavaciones en Corinto, durante 10 años.

— Las casas de moneda de los Estados Unidos acuñaron el año pasado \$59.616,357 en moneda de oro y \$5.698.010 de plata.

— La oficina de patentes de Washington expidió 3,075 privilegios de inventos sobre telegrafía; 9,348 sobre maquinaria para fabricar zapatos; 10,155 sobre instrumentos agrícolas, y 18,340 sobre estufas, hornillas y otros aparatos de calefacción.

— El Gobierno del Japón va á emplear 22 millones de pesos en la construcción de una doble línea de ferrocarril de 376 millas de longitud, entre Tokio y Kobe, tocando en Yokohama, Kioto, Osaka y otros centros industriales y comerciales.

— El gran ferrocarril Siberiano llega ya á Krasnoyarsk situado á 3,074 millas al Oriente de San Petersburgo.

— Según el Registro de Lloyd, durante el año pasado, se construyeron en los astilleros de la Gran Bretaña, sin contar con los buques de guerra, 526 vapores con un porte de 904, 991 toneladas y 53 veleros con un porte de 45,976 toneladas.

— Durante el año de 1.895 cruzaron el Canal de Suez 3,434 vapores.

— En la ciudad de New York se gastaron en la construcción de nuevas casas, el año pasado, \$84.111,023 contra \$51.420,577 en 1894.

— El buitre vuela 150 millas cada hora, la golondrina 90 millas, el cuervo 25 millas y la paloma mensajera 600 millas en ocho horas.

— Para hacer un anteojo de aumento económico, hágase un agujerito en una placa delgada de latón ó de plomo y póngase en él una gota de agua; esta gota tomará una forma convexa y haciendo los rayos convergentes aumentará los objetos como una verdadera lente.

Para limpiar guantes lustrados, lo mejor que hay es mojar una esponja pequeña, fina, en leche, untar luego jabon blanco, en reducida cantidad, y frotar los guantes por todas partes, cuidando de estirarlos bien.

— En Niniveh y Babilonia se usaron alfombras 1,700 años antes de Jesucristo.

— Los sacerdotes acostumbraban bendecir las manzanas el día de Santiago.

— Ni los químicos ni los naturalistas han po-

dido resolver todavía el problema de por qué se vuelven colorados los camarones cuando se cuecen.

— En £800.000,000 se estima el valor de las joyas y el oro acuñado que hay en el fondo de los mares solo en el camino de Inglaterra á la Judea.

— Se asegura que en Chile las mujeres, en la época fría del año, hacen dormir un perro en la cama para que les calienten los pies.

— La familia Rothschild posee un reloj construido por el Rey Luis XIV. Lo compró en la enorme suma de £33,000.

— Cuando nace un niño en la isla de Chipre se entierra una garrafa de vino, que es la que se bebe en la fiesta de su matrimonio.

— El cuerpo humano puede resistir una temperatura de 212° F. ó sea el calor del agua hirviendo, porque la piel es mala conductora de calórico y porque la perspiración refresca y neutraliza la temperatura. Ha habido personas que resistan 300° durante varios minutos.



PAPÁ. — ¿Por qué le pegaste á tu hermanito?

EL NIÑO. — Porque se bebió toda la tinta del tintero y no quiso comerse el papel secante que yo le daba para que se secara por dentro.

* * *
Durante su permanencia en San Petersburgo tocaba en un concierto el célebre artista Donizetti, en presencia del Czar Nicolás. Este empezó á platicar con una magnate que tenía cerca y el gran músico dejó de tocar en el acto. ¿"Porqué se detiene Ud?" le pregunta el autócrata. "Perdone, Su Majestad," responde Donizetti," pero cuando habla el Czar todos deben guardar silencio."

* * *
La patria es la madre común: la unidad en la cual se ingieren y confunden los individuos aislados: es el nombre sagrado que explica la fusión voluntaria de todos los intereses en uno solo, de todas las vidas en una vida, perpetuamente durable.

Es esta fusión, manantial fecundo de inagotables bienes, y principio de un continuo progreso, imposible sin ella: esta fusión cuyo objeto es aumentar indefinidamente la fuerza de la conservación, el poder del desarrollo, la seguridad y la prosperidad, ¿cómo se operaría? Por el desprendimiento de cada uno para el bien de todos; por el sacrificio personal; por el amor, en fin, que ahogando el egoísmo, contribuye á la unión perfecta de los miembros del cuerpo social.





FRANCISCO A. GAMBOA

Este cumplido caballero y eminente educacionista nació en la ciudad de Cali, Colombia, en 1861. Se educó en su ciudad natal donde obtuvo con honores el título de Profesor de Pedagogía. En 1885 se trasladó á El Salvador, y pronto se abrió campo entre los círculos sociales más distinguidos de esta su nueva patria con su talento, con su honradez sin tacha, con su amor al trabajo y con muchas otras prendas morales que adornan la simpática personalidad del joven pedagogo.

El señor Gamboa se ha hecho notar también como escritor correcto y galano y ha redactado "El Repertorio Salvadoreño," "La Nueva Enseñanza" y otros periódicos literarios. Actualmente desempeña el cargo de Director de la Escuela Normal de Maestros de El Salvador.



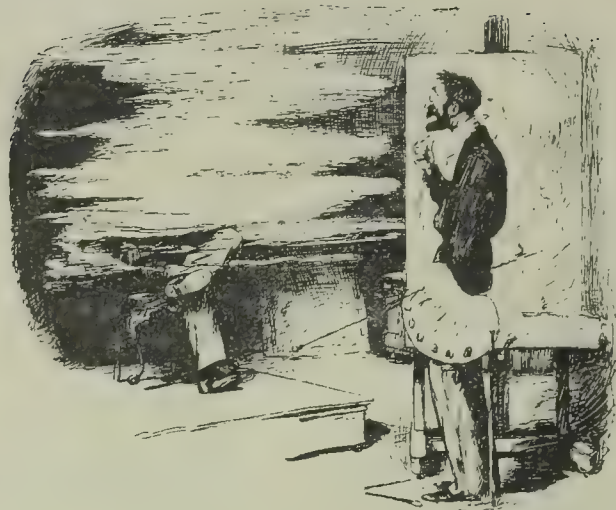
Una finca de cacao en Rivas



I

Parroquiano teutón y obeso que ha llegado á que le pinten su retrato al óleo y á quien le cuesta mucho permanecer despierto: "Si usted, señor pintor, permítame fuma una poquita yo no dorme."

EL PINTOR. — "Sí, señor. No hay inconveniente. Puede Ud. fumar."



II

El parroquiano fuma "una poquita" y..... ..



EMIN PASHÁ

Con gusto publicamos el retrato del célebre explorador de Africa, Emin Pashá, de cuyos notables descubrimientos en el continente negro tanto se ha dicho por la prensa y cuyo trágico fin causó tan honda sensación en Europa. Con su muerte perdió mucho la ciencia. El nombre de Emin Pashá brillará siempre en los anales de las grandes exploraciones á la par de los de Livingston y Stanley.



MUESTRA DE BORDADO.

En esta página damos una que representa una corona caprichosa, formada de una cornucopia y ramos de flores en forma de corona.

El diseño es de novedad y propio para adornar con él las esquinas de los pañuelos de seda ó de batista.

BAZAR FRANCES



VICTOR GROMBACH

Importación de toda clase
de mercaderías

EXPORTACION DE FRUTOS DEL PAIS

SONSONATE
Teléfono 30

SAN SALVADOR
Teléfono 123

VENDE GIROS SOBRE EUROPA

LA CASA ES AGENTE DE

"KOCKERILL"

LA FAMOSA FABRICA BELGA DE MAQUINAS
DE TODA CLASE.

UN INGENIERO ESTA A LA
DISPOSICION DEL PUBLICO PARA
TODOS LOS INFORMES

BANCO INTERNACIONAL

DEL

Salvador

ESTABLECIDO EL 25 de AGOSTO
DE 1880



DEPOSITOS ** ** *

GIROS ** ** *

Y

** ** DESCUENTOS ** **

EMISION.

AGENCIAS

EN LAS PRINCIPALES CIUDADES

DE LA REPUBLICA



FEDERICO PUTZEYS,

INGENIERO

SANTA TECLA

REPUBLICA DEL SALVADOR
AMÉRICA CENTRAL.

COLABORADOR Y AGENTE

—DE—

"El Porvenir de Centro-América"

PARA EL DEPARTAMENTO

DE LA LIBERTAD

—Y—

FRANCIA, INGLATERRA BELGICA,
ALEMANIA ZUISA Y ESPAÑA

Banco Occidental

OFICINA CENTRAL

EN

SANTA ANA

Establecimiento fundado en el año de

1889

Sucursales

EN LAS POBLACIONES PRINCIPALES

DEL PAIS



Emisión, Giro y

Descuento.

DEPOSITOS

The Rice Kendall Company

Fabricantes
Exportadores y de PAPEL
Vendedores

No temen la competencia

En calidad ni en precio.

SE SOLICITAN
Los negocios en la
América Central.

Pídanse muestras y
precios á las siguientes

DIRECCIONES:

91 — Federal Street	281 Vanderbilt Building
Boston—Mass	Cor. Berkman & Nassau Sts.
U. S. A.	New York city
	N. Y.

En la *Oficina*
Central

de *“El Porvenir de Centro-América”*

se reciben suscripciones á dicha Revista y al

Semanario Americano

“Public Opinion”

a razón de \$15 plata por anualidad, á las dos publicaciones. La revista Neo-yorkina se publica en inglés y es una de las mejores recopilaciones de la opinión de los periódicos mas importantes del mundo sobre tópicos de interés.



OCTAVIO MAZIER

AGENTE VIAJERO DE
“EL PORVENIR DE CENTRO-AMERICA”
EN COSTA-RICA.



José M. Estrada

AGENTE VIAJERO DE
“EL PORVENIR DE CENTRO-AMERICA”
EN EL SALVADOR.

A los tísicos

El infrascrito después de haber recobrado la salud, por medios sencillos, tras largos sufrimientos causados por esa terrible enfermedad llamada DONSUNCION, desea que los que hoy están padeciendo de ella se enteren de la manera como se curó. A cuantos lo soliciten enviará con gusto (libre de costo) una copia de la receta que él usó con buen éxito y que esta seguro les curará radicalmente no sólo la TISIS sino que también el ASMA CATARROS, BRONQUITIS, y demás AFECCIONES de la garganta y de los pulmones. Abriga la esperanza de que todos los que padecen usarán su remedio porque es inestimable. Los que deseen adquirir la prescripción, que nada les costará y que puede serles talvez su salvación, se servirán dirigirse al

Rev. Edward A. Wilson.

BROOKLYN—N. Y.

REPUBLICA DE COSTA-RICA

AGENTES LOCALES

Don Antonio Font, San José
„ Manuel V. Blanco, Cartago
„ Felipe J. Alvarado, Limón
„ Pablo Angulo P. Puntarenas

REPUBLICA DE COLOMBIA

AGENTE LOCAL

Don Ezequiel Gamboa — Cali, Cauca.



Donahoe's Magazine

TO ATTAIN
100,000 Circulation

Makes
The
Following
Offer:

\$5.00

FOR A Two Dollar Note.



John Boyle O'Reilly.

The 700-page, elegantly bound "LIFE OF JOHN BOYLE O'REILLY (the record of whose career should be put in reach of every true American for generations to come), written by James Jeffrey Roche, edited by Mrs. John Boyle O'Reilly, with an introduction by His Eminence Cardinal Gibbons, the subscription price of which is \$3.00, will be given to every **New Subscriber** to Donahoe's Magazine for one year **Absolutely Free.**

Or, The handsomely bound 445-page "LIFE OF GEN. PHIL SHERIDAN," the Napoleon of America, will be given with Donahoe's Magazine to **New Subscribers** for one year at the magazine price, \$2.00.

Take Your Choice

But choose quickly, as the supply of books is limited, and more cannot be obtained to extend this unprecedented offer. Books delivered at office, express or mail, 25 cents extra.

DONAHOE'S MAGAZINE,

611 Washington St., BOSTON, MASS.



Gen. Phil Sheridan.

FEATURES.

Stories,
Pictures,
Editorials,
Departments,
Reviews,
Catholic
Question
Box.



EL REMEDIO DE HIMROD

PARA EL ASMA

Catarro, Calentura común, Difteria, Croup y resfriado.

FUNDADA DESDE HACE UN CUARTO DE SIGLO

LA FACULTAD MÉDICA DE TODO

EL MUNDO LO PRESCRIBE.

Se usa en inhalaciones sin que produzca después malos efectos. Entre los miles de testimonios que poseemos, léase el siguiente:



"El Remedio de Himrod para el Asma,
nunca dejó de aliviarme"



Oliver Wendell Holmes.

Himrod Manufacturing Co

únicos propietarios

NEW YORK.

"La Estación"

PERIÓDICO DE MODAS PARA SEÑORAS.

Muy solicitado; su valor será para el año entrante (1897) de \$ 10 por suscripción, por motivo de haber subido el cambio y correr el franqueo por cuenta de los suscriptores. Pago anticipado, dirigirse al único agente en esta República.

Mariano Duarte,

San Salvador, C. A.

"EL PORVENIR DE CENTRO-AMERICA"

Suscripciones: AL AÑO, DIEZ PESOS — 48 NÚMEROS.

Puede empezarse la suscripción con cualquier número.

Anuncios: POR PÁGINA, DIEZ PESOS — UNA SOLA VEZ.

Para más veces y otras dimensiones precio convencional.

PARRAGA Y ANGULO
SAN SALVADOR-C.A.



SURTIDO COMPLETO

—DE—

ABARROTES,

Vinos y licores
superiores.

SOLAMENTE

SE VENDEN

ARTICULOS

LEGÍTIMOS,

Y TODA MARCA SE

garantiza.

ASEGURESE USTED

mientras esté en buena
SALUD.

Si se enferma Ud. no podrá
ASEGURARSE.

La New-York Life

INSURANCE COMPANY,

346 y 348 BROADWAY, NUEVA YORK.

Expide una gran variedad de Pólizas

Tome Ud. la Póliza que más convenga **A**
A SUS CIRCUNSTANCIAS.

OFICINA CENTRAL

DEL SUB-DEPARTAMENTO DE

Centro América

Calle 10ª Poniente N.º 3 — Guatemala.

A. H. Massey

Jerente.

P. Dávalos

Sub-Jerente.

J. Sama

Contador.



FEDERICO CASTAÑEDA

San Salvador-C.A.

Pongo en conocimiento de mis parroquianos que he mejorado notablemente mi establecimiento de caballeriza y he hecho nuevas adquisiciones de buenas bestias y elegantes monturas inglesas.

Además recibo bestias bajo mi cuidado, ya sea en caballeriza ó en los potreros de la hacienda "Santa Lucía" donde tengo abundantes y excelentes pastos.

COMPRO, ALQUILO Y VENDO BESTIAS.

Ofrezco equipo completo de montar y criados de servicio de reconocida honradez.

Vendo también suelas, jerga y juegos de ruedas para carruajes con sus ejes correspondientes.

Pago adelantado por toda solicitud.

FARMACIA CENTRAL

DE

M. PALOMO Cia.

9a AVENIDA SUR, N. 42.

SAN SALVADOR,

C.A.



FUNDADA EN 1,881

MAS DE 200,000

DESPACHADAS.

"EL PORVENIR DE CENTRO-AMERICA"

República de El Salvador

AGENTES LOCALES	RESIDENCIA
G. J. Dawson & Co.....	San Salvador
Corl. Don Ernesto Sandoval.....	San Miguel
„ Leopoldo Cuenca.....	Ahuachapán
Dr. Rafael Ortiz.....	Atiquizaya
Don Buenaventura Nuila..	Cojutepeque
Dr. Miguel C. Muñoz.....	Alegría
Don Ramón Abrego.....	La Ceiba
„ José P. Herrera.....	San Andrés
Dr. Manuel Funes.....	Chinameca
Don Andres R. Rosales.....	San Martín
„ Apolinario Rivas.....	Quezaltepeque
„ Toribio Arana.....	Apaneca
„ Cosme Ramos.....	Izalco
„ Alberto C. Morán.....	Chalchuapa
„ Enrique E. Irrisarri..	Coatepeque
„ Pedro Azucena.....	Zaragoza
„ Horacio Trujillo.....	Opico
„ Rafael Villalta G.....	Chalatenango
Dr. Francisco P. Boza.....	El Progreso
„ Samuel González.....	Ilobasco
Don Francisco Villatoro...	Santa Rosa
„ Onofre Escobar.....	Poloros
„ Basilio Reyes.....	Pasaquina
„ Lucas Peñate.....	Nahuizalco

AGENTES LOCALES	RESIDENCIA
Don Rómulo Luna.....	Santa Ana
„ Federico Huevo.....	{ Sonsonate
„ Jesús Choto.....	
„ L. F. Solórzano.....	
Dr. Esteban C. Roque.....	La Unión
Don Carlos Martínez P....	San Vicente
„ Casimiro Donnadieu...	Santiago de María
„ Adolfo G. Miranda.....	Zacatecoluca
„ Rafael Almeida.....	Acajutla
„ Fabio A. Tobías	Suchitoto
Dr. J. Antonio Carballo....	Metapán
„ J. Santos Buitrago.....	Olocuitla
„ Pío Pérez R.....	Jucuapa
„ Felipe Fernández.....	La Libertad
„ Manuel F. Barrios.....	Berlín,
Dr. Modesto Castro.....	Sensuntepeque
Don Carlos Huete.....	Armenia
„ Rafael Peñate.....	Salcoatitán
„ Pedro C. Ruiz.....	Usulután
„ Rafael Barriere.....	San Alejo
„ Juan H. Reyes.....	Anamorós
„ Lázaro Rubio.....	Nueva Esparta
Dr. Francisco Reyes.....	El Sauce
Don Manuel de J. Martínez	Gotera
„ Miguel J. Ticas.....	San Pedro Masahuat



EL PORVENIR DE CENTRO AMÉRICA.

Al presentar nuestro periódico al público centro-americano queremos valernos de la oportunidad para manifestarle que nuestra empresa cuenta con casas propias, con un número suficiente de

**Prensas á vapor y á mano,
Una galería fotográfica, Un taller completo de
FOTOGRAFADOS,**

montado al estilo de los más modernos de Nueva York, con una extensa variedad de tipos para la edición de la Revista y con obreros hábiles y entendidos, circunstancias todas que nos permiten esperar que nuestro semanario

merecerá la buena acogida que deseamos y que tendrá vida independiente y larga.

TENEMOS AGENTES QUE RECORRERAN LAS CINCO SECCIONES DE LA AMERICA CENTRAL
y nos proponemos llevar nuestra revista hasta el último de los pueblos del istmo, sin perjuicio de la circulación que llegue á tener en el exterior.

NUESTRO PERIÓDICO MERECELA PREFERENTE ATENCIÓN EN EL ESTABLECIMIENTO,
á fin de que llegue á los suscritores con la mayor regularidad posible, sin que esto obste á que nos esmeremos en cumplir con toda puntualidad las órdenes con que se nos favorezca, ya sean de
GRABADOS ó de trabajos TIPOGRAFICOS.

POR ÚLTIMO OFRECEMOS MODICIDAD EN NUESTROS PRECIOS
y pedimos que toda comunicación sea dirigida á

G. J. Dawson & Ca

80, Undécima Avenida Norte, 80
San Salvador.
El Salvador.—C. A.

PARRAGA Y ANGULO

SAN SALVADOR-C.A.



SURTIDO COMPLETO

—DE—

ABARROTES,

Vinos y licores

superiores.

SOLAMENTE

SE VENDEN

ARTICULOS

LEGÍTIMOS,

Y TODA MARCA SE

garantiza.

BAZAR FRANCÉS



VICTOR GROMBACH

Importación de toda clase
de mercaderías

EXPORTACION DE FRUTOS DEL PAÍS

SONSONATE

SAN SALVADOR

Teléfono 30

Teléfono 123

VENDE GIROS SOBRE EUROPA

LA CASA ES AGENTE DE

"KOCKERILL"

LA FAMOSA FABRICA BELGA DE MAQUINAS
DE TODA CLASE.

UN INGENIERO ESTA A LA
DISPOSICION DEL PUBLICO PARA
TODOS LOS INFORMES



FEDERICO CASTAÑEDA

San Salvador-C.A.

Pongo en conocimiento de mis parroquianos que he mejorado notablemente mi establecimiento de caballeriza y he hecho nuevas adquisiciones de buenas bestias y elegantes monturas inglesas.

Además recibo bestias bajo mi cuidado, ya sea en caballeriza o en los potreros de la hacienda "Santa Lucía" donde tengo abundantes y excelentes pastos.

COMPRO, ALQUILO Y VENDO BESTIAS.

Ofrezco equipo completo de montar y criados de servicio de reconocida honradez.

Vendo también suelas, jerga y juegos de ruedas para carruajes con sus ejes correspondientes.

Pago adelantado por toda solicitud.

FARMACIA CENTRAL

DE

M. PALOMO Y Cia.

9a AVENIDA SUR, N. 42.

SAN SALVADOR,

C.—A.



FUNDADA EN 1881

MAS DE 200,000

DESPACHADAS.

The Rice Kendall Company

Fabricantes
Exportadores y de PAPEL
Vendedores

No temen la competencia

En calidad ni en precio.

**SE SOLICITAN
Los negocios en la
América Central.**

**Pídanse muestras y
precios á las siguientes**

DIRECCIONES:

91 — Federal Street (281 Vanderbilt Building
Boston — Mass Cor. Berkman & Nassau Sts.
U. S. A. New York city
N. Y.

En la *Oficina*
Central

de *El Porvenir de Centro-América*
se reciben suscripciones á dicha Revista y al

Semanario Americano

“Public Opinion”

a razón de \$15 plata por anualidad, á las dos publicaciones. La revista Neo-yorkina se publica en inglés y es una de las mejores recopilaciones de la opinión de los periódicos mas importantes del mundo sobre tópicos de interés.

A los tísicos

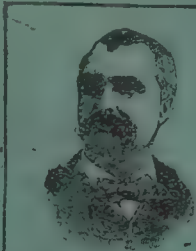
El infrascrito después de haber recobrado la salud, por medios sencillos, tras largos sufrimientos causados por esa terrible enfermedad llamada CONSUMCION, desea que los que hoy están padeciendo de ella se enteren de la manera como se curó. A cuantos lo soliciten enviará con gusto (libre de costo) una copia de la receta que él usó con buen éxito y que esta seguro les curará radicalmente no sólo la TISIS sino que también el ASMA CATARROS, BRONQUITIS, y demás AFECCIONES de la garganta y de los pulmones. Abriga la esperanza de que todos los que padecen usarán su remedio porque es inestimable. Los que deseen adquirir la prescripción, que nada les costará y que puede serles talvez su salvación, se servirán dirigirse al

Rev. Edward A. Wilson,
BROOKLYN — N. Y.

Donahoe's Magazine

TO ATTAIN
100,000 Circulation

Makes
The
Following
Offer:



John Boyle O'Reilly.

\$5.00
FOR A Two Dollar Note.

The 700-page, elegantly bound “LIFE OF JOHN BOYLE O'REILLY (the record of whose career should be put in reach of every true American for generations to come), written by James Jeffrey Roche, edited by Mrs. John Boyle O'Reilly, with an introduction by His Eminence Cardinal Gibbons, the subscription price of which is \$3.00, will be given to every **New Subscriber** to Donahoe's Magazine for one year **Absolutely Free.**

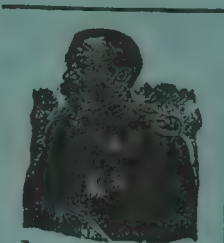
Or, The handsomely bound 445-page “LIFE OF GEN. PHIL SHERIDAN,” the Napoleon of America, will be given with Donahoe's Magazine to **New Subscribers** for one year at the magazine price, \$2.00.

Take Your Choice

But choose quickly, as the supply of books is limited, and more cannot be obtained to extend this unprecedented offer. Books delivered at office, express or mail, 25 cents extra.

DONAHOE'S MAGAZINE,

611 Washington St., BOSTON, MASS.



Gen. Phil Sheridan.

FEATURES.

Stories,
Pictures,
Editorials,
Departments,
Reviews,
Catholic
Question
Box.



CARLOS ANDINO

AGENTE VIAJERO

— DE —

EL PORVENIR DE CENTRO-AMERICA.

Nicaragua.

LA GRAN VIA

LA GRAN VIA
ELEGANTE CANTINA
MAGNIFICOS BILLARES
Selecto surtido de Cognacs
 Whiskey, Vinos y demás licores
 IMPORTADOS
 ESPECIALMENTE PARA EL CONSUMO DEL ESTABLE-
 CIMIENTO. Famosos refrescos con jarabes y gingerale
 de la fábrica "La Violeta", Gran depósi-
 tos de CIGARRILLOS de la muy acreditada fábrica
 "El Progreso" (marca MORAZAN)
 Las mejores viñetas de cigarrillos de la Habana.
 Cigarros puros, desde el "fino" precio
 de 6 1/2 cts. cada uno, hasta \$ 2
 Hay un excelente piano para
 recreo de los clientes.
 Estanislao Martinez,
 San Salvador.
 C. A.

GARANTIA EFECTIVA.

J. Y C. Bernheim.

ANTEOJOS,
 JEMELLOS,
 ABANICOS
 ARTICULOS DE FANTASIA

Teléfono N. 66

CASA EN SANTA ANA, FRENTE AL BANCO OCCIDENTAL,

OBJETOS de PLATA.

PIEDRAS FINAS,

RELOJES, ALHAJAS,

Teléfono N. 108

SAN SALVADOR

PORTAL PONIENTE DE LA PLAZA DE ARMAS,

Joyería de París



HOTEL INGLES
 Restaurante y Cantina de primera clase
 CASA CONTIGUA AL CASINO SALVADOREÑO.
 San Salvador, Salvador.— C. A.

A continuación del edificio que ocupa el "Casino Salvadoreño" é inmediato al "Club Unión", está situado el Hotel Inglés, que ofrece á nacionales y extranjeros: habitaciones exteriores é interiores, decentemente amuebladas; buena mesa, cantina provista de magníficos vinos y licores; baños; pronto y esmerado servicio.

También ofrece á sus huéspedes que sean admitidos en el "Casino Salvadoreño," ó "Club Unión" el que puedan indistintamente recibir la mesa en cualquiera de los restaurantes de dichos establecimientos, sin aumento de pago.

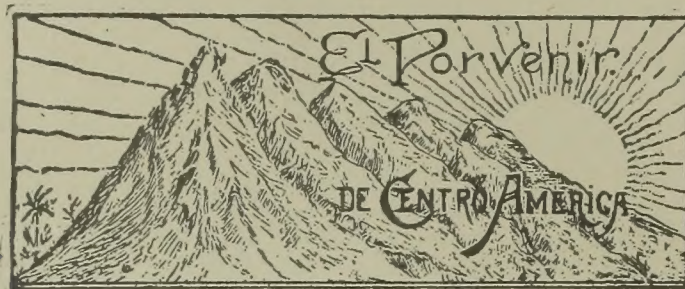
El Hotel Inglés tiene departamento especial en la "Caballeriza Central" á una cuadra del establecimiento, para el cuido de las bestias de los pasajeros.

Juan G. Moreno.
 Propietario.

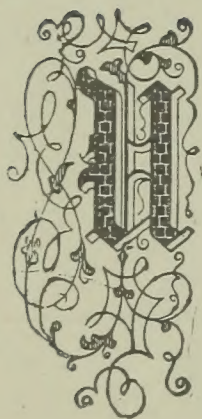
REPUBLICA DE GUATEMALA

AGENTES LOCALES

Sres. GRIMALDI Y ALVARADO, Quezaltenango



A NUESTROS SUSCRIPTORES.



UNA DE LAS MÁS PODEROSAS RAZONES que asiste al público lector para vacilar entre si debiera ó nó suscribirse á un periódico nuevo, en Centro-América, ha sido siempre la desconfianza que hay con respecto á la longevidad del mismo.

Entre nosotros las empresas periodísticas han sido, por lo general, efímeras; y es casi común la creencia en que los periódicos no pueden vivir por falta de lectores que paguen el valor de las suscripciones, ó en otras palabras, porque abundan los que solo quieren leer sin que les cueste un centavo.

Nosotros creemos que la mayor parte de los periódicos centro-americanos viven tan poco porque ó bien nacen de circunstancias que al desaparecer les dejan sin razón de ser; ó bien porque son de tal carácter y de condiciones tales que ningún atractivo ofrecen á sus lectores; ó bien, en fin, porque carecen de independencia, de capital propio, ó de administración atinada.

La falta de independencia les mata al verificarse cualquier cambio en el modo de pensar de quienes los sostienen y alimentan, que no son por cierto los lectores; la falta de capital propio les mata al nacer, porque ninguna empresa nueva de esta naturaleza produce en dividendos lo suficiente para sufragar sus propios gastos, desde los primeros días de su existencia, y mucho menos para pagar ganancias netas al dueño de la imprenta en que se edita el periódico y, por lo que toca á la falta de buena administración, demás está decirlo, mata á las empresas periodísticas como á cualesquiera otras, desde luego que las destruye por su base.

Por lo que á nosotros hace, creemos de nuestro deber advertir á nuestros lectores que nos hemos lanzado á esta empresa con entera independencia, resueltos á trabajar porque nuestra Revista mantenga vivos el interés y la buena voluntad de nuestros lectores; sin hacernos ilusiones con respecto á pingües y próximas ganancias y con el capital bastante, no solo para darle vida, para mientras se dá á conocer de todos los centro-americanos, sino que también para sostenerla á la altura de cualquier otro periódico serio é ilustrado de América ó de Europa.

En apoyo de lo dicho están abiertas las puertas de nuestros talleres para cuantos gusten visitarlos y abrigamos la creencia de que una inspección cualquiera bastará á convencer al más escéptico de que no se monta una empresa como la nuestra con el propósito de dejarla perecer á los pocos meses de lograr su instalación tras árdua lucha con los innúmeros contratiempos con que siempre tropieza toda empresa nueva y tras los fuertes desembolsos que le han sido consiguientes.

G. J. Dawson y Cia

EL PORVENIR DE CENTRO AMÉRICA

AVISAMOS á nuestros lectores que desde el número 5 de nuestra Revista, en Adelante, las condiciones de la subscripción serán las siguientes

Por un año	\$ 10 plata
Por un semestre	6 "
Por un trimestre	3 25
Número suelto	32

Todo pago será anticipado

La presente tarifa regirá tan solo para cuatro meses.

Aprovechamos esta oportunidad para rendir nuestros agradecimientos al público lector por la lisongera acogida que ha dispensado a nuestro semanario

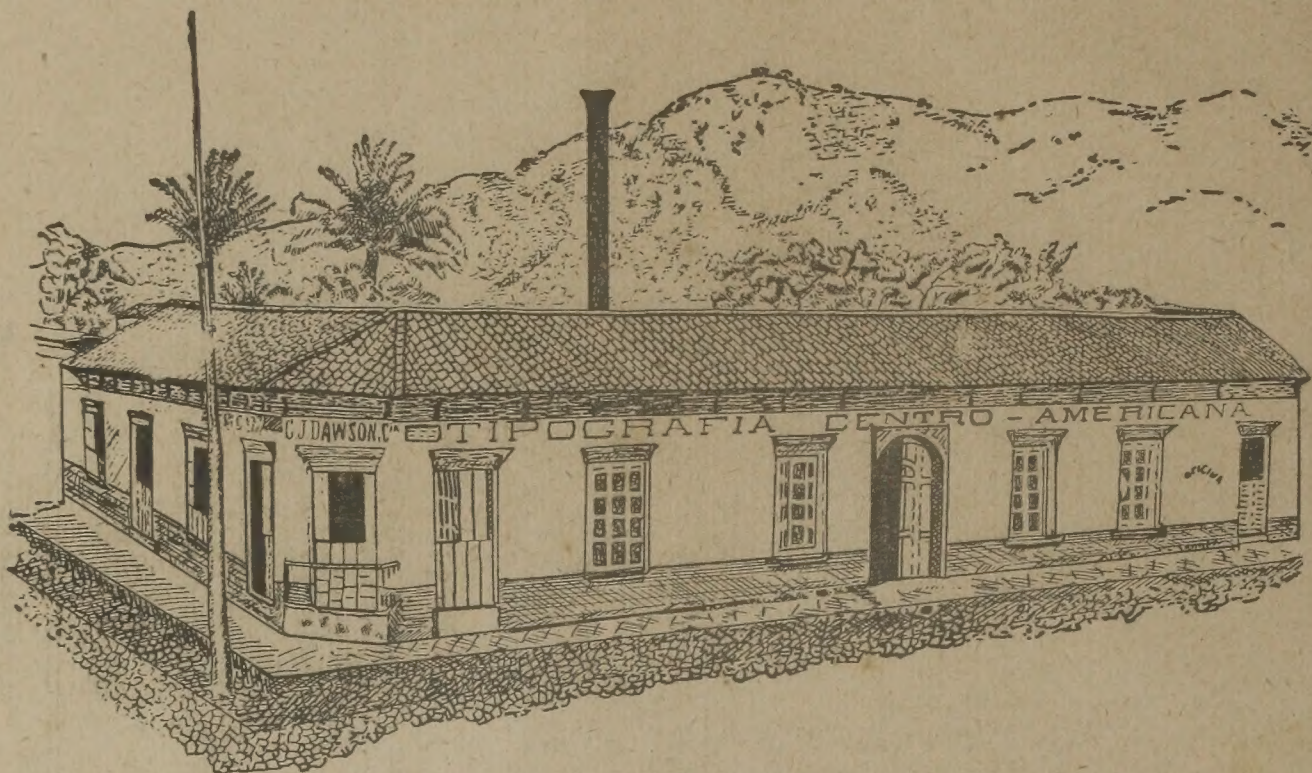
Por nuestra parte reiteramos nuestra promesa de no omitir medio alguno á fin de que nuestra Revista adquiriera cada día el mayor grado de perfección posible

G. J. Dawson & Cia.

80. Undécima Av. N. 80

San Salvador

El Salvador — C. A.



EL PORVENIR DE CENTRO AMÉRICA.

Al presentar nuestro periódico al público centro-americano queremos valernos de la oportunidad para manifestarle que nuestra empresa cuenta con casas propias, con un número suficiente de

**Prensas á vapor y á mano,
Una galería fotográfica, Un taller completo de
FOTOGRAFADOS,**

montado al estilo de los más modernos de Nueva York, con una extensa variedad de tipos para la edición de la Revista y con obreros hábiles y entendidos, circunstancias todas que nos permiten esperar que nuestro semanario

merecerá la buena acogida que deseamos y que tendrá vida independiente y larga.

TENEMOS AGENTES QUE RECORRERAN LAS CINCO SECCIONES DE LA AMERICA CENTRAL
y nos proponemos llevar nuestra revista hasta el último de los pueblos del istmo, sin perjuicio de la circulación que llegue á tener en el exterior.

NUESTRO PERIÓDICO MERECELA PREFERENTE ATENCIÓN EN EL ESTABLECIMIENTO,
á fin de que llegue á los suscritores con la mayor regularidad posible, sin que esto óbste á que nos esmeremos en cumplir con toda puntualidad las órdenes con que se nos favorezca, ya sean de
GRABADOS ó de trabajos TIPOGRAFICOS.

POR ÚLTIMO OFRECEMOS MODICIDAD EN NUESTROS PRECIOS
y pedimos que toda comunicación sea dirigida á

G. J. Dawson & Ca

80, Undécima Avenida Norte, 80
San Salvador.
El Salvador.—C. A.

Tipografía Centro-Americana.